



VISTA ALEGRE

1824

TRADE

CRISTAL & VIDRO



CRYSTAL & GLASS · CRISTAL & VIDRIO · CRISTAL & VERRE



VISTA ALEGRE, DIZ-NOS TANTO.

Um trabalho de enorme delicadeza, arte e precisão, pelas mãos de exímios artesãos, associado a tecnologia de ponta, à inspiração dos melhores designers e a um rigoroso controlo de qualidade, conferem ao cristal Vista Alegre uma pureza única, tornando-o uma referência mundial em qualidade, brilho e beleza.

VISTA ALEGRE, *TOUCHES YOUR HEART.*

A work of great delicacy, art and precision, by the hands of extraordinary artisans, associated with technology, with the inspiration of the best designers and a strict quality control, gives a unique purity to Vista Alegre crystal, making it a world reference in quality, brightness and beauty.

VISTA ALEGRE, *NOS DICE TANTO.*

Una obra de gran delicadeza, arte y precisión técnica, por las manos de los extraordinarios artesanos, asociados a la tecnología, a la inspiración de los mejores diseñadores y al estricto control de calidad, para dar a Vista Alegre una pureza única, lo que la convierte en una referencia mundial en calidad, brillo y belleza.

VISTA ALEGRE, *NOUS TOUCHE AU COEUR.*

Un travail d'une délicatesse, d'un sens artistique et d'une précision immenses, réalisé par les mains d'artisans d'exception, associé à une technologie de pointe, à l'inspiration des meilleurs designers et à un contrôle qualité rigoureux, confèrent au cristal Vista Alegre une pureté unique, qui en fait une référence mondiale en termes de qualité, d'éclat et de beauté.

VISTA ALEGRE, *ARRIVA DRITTA AL CUORE.*

Un'opera di grande delicatezza, arte e precisione, nata dalle mani di abili artigiani, associata a una tecnologia all'avanguardia, all'ispirazione dei migliori designer e a un rigoroso controllo di qualità, per conferire al cristallo Vista Alegre una purezza unica, rendendolo un punto di riferimento a livello mondiale in qualità, luminosità e bellezza.



CRONOLOGIA

CHRONOLOGY CRONOLOGÍA CHRONOLOGIE

1824



Fundação da 1ª fábrica dedicada à produção de porcelana em Portugal, em Ilhavo, perto de Aveiro, por José Ferreira Pinto Basto.

In the town of Ilhavo, near Aveiro, José Ferreira Pinto Basto founds the first factory in Portugal dedicated to the manufacture of porcelain.

Fundación de la primera fábrica dedicada a la producción de porcelana en Portugal, en Ilhavo, cerca de Aveiro, por José Ferreira Pinto Basto.

José Ferreira Pinto Basto fonde la 1^{re} usine dédiée à la production de porcelaine au Portugal à Ilhavo, près d'Aveiro.

José Ferreira Pinto Basto fonda la 1ª fabbrica dedicata alla produzione di porcellana in Portogallo, a Ilhavo, vicino ad Aveiro.



1829

Atribuição à Vista Alegre do título de Real Fábrica, um reconhecimento pela sua arte e sucesso industrial.

Vista Alegre is granted the title of Royal Factory, recognition of its artistry and industrial success.

Asignación del título de Real Fábrica a Vista Alegre, un reconocimiento por su arte y su éxito industrial.

Attribution du titre de Real Fábrica à Vista Alegre, une reconnaissance de son art et sa réussite industrielle.

A Vista Alegre è conferito il titolo di Real Fábrica, un riconoscimento per la sua arte e il suo successo industriale.

1835



Contratação do pintor Victor Rousseau e criação da Escola de Pintura.

French painter and designer Victor Rousseau is hired and founds the first School of Manual Painting in the factory.

Contratación del pintor Victor Rousseau y creación de la escuela de pintura.

Recrutement du peintre Victor Rousseau et création de l'Ecole de Peinture.

Ingaggio del pittore Victor Rousseau e creazione della Scuola di Pittura.

1880



Cessação da produção de vidro e reconversão da fábrica para fabrico exclusivo de porcelana.

End of glass production and conversion of the factory for the exclusive manufacture of porcelain.

Cese de la producción de vidrio y adaptación de la fábrica para la fabricación exclusiva de porcelana.

Suspension de la production de verre et conversion de l'usine en vue de la fabrication exclusive de porcelaine.

Cessazione della produzione in vetro e conversione della fabbrica alla produzione esclusiva in porcellana.

1880



Abertura da primeira loja Vista Alegre, nos números 20 e 23, no Largo do Chiado, em Lisboa.

Vista Alegre opens its first store in Lisbon, at 20-23 Largo do Chiado.

Apertura de la primera tienda Vista Alegre, en Largo do Chiado, 20 y 23, en Lisboa.

Ouverture du premier magasin Vista Alegre, situé aux numéros 20 et 23, Largo do Chiado, à Lisbonne.

Apertura del primo negozio Vista Alegre, ai civici 20 e 23 di Largo do Chiado, a Lisbona.

1964



Inauguração do Museu de Vista Alegre.

The Vista Alegre Museum is inaugurated.

Inauguración del Museo de Vista Alegre.

Ouverture du Musée Vista Alegre.

Inaugurazione del Museo Vista Alegre.

1970



Lançamento das primeiras séries limitadas e reproduções para museus.

The first limited series and reproductions for museums are launched.

Lanzamiento de las primeras series limitadas y reproducciones para museos.

Lancement des premières éditions limitées et des reproductions destinées aux musées.

Presentazione delle prime serie limitate e riproduzioni per musei.



1972

Nascimento das primeiras peças de cristal Atlantis na fábrica de Alcobaça, distinguindo-se pela produção de um dos melhores cristais de chumbo de fabrico manual em todo o mundo.

The first pieces of Atlantis crystal are made in the Alcobaça factory, which stands out for the production of one of the best hand-made lead crystals in the world.

Nacimiento de las primeras piezas de cristal Atlantis en la fábrica de Alcobaça, que se destaca por la producción de uno de los mejores cristales de plomo de fabricación manual de todo el mundo.

Naissance des premiers objets en cristal Atlantis dans l'usine d'Alcobaça, produisant l'un des meilleurs cristaux à base de plomb fabriqué à la main dans le monde entier.

Nascita dei primi articoli in cristallo Atlantis all'interno della fabbrica di Alcobaça, che si distingue per la produzione di uno dei migliori cristalli al piombo al mondo, di fabbricazione artigianale.

1984-1985



Exposição "Portugal and Porcelain" no Metropolitan Museum of Art (The Met) em Nova Iorque.

The Metropolitan Museum of Art (The Met), in New York, welcomes the "Portugal and Porcelain" exhibition.

Exposición "Portugal and Porcelain" en el Metropolitan Museum of Art (The Met) en Nueva York.

Exposition "Portugal and Porcelain" au Metropolitan Museum of Art (The Met) à New York.

Mostra "Portugal and Porcelain" al Metropolitan Museum of Art (The Met) di New York.

1985



Criação do Clube de Colecionadores (limitado a 2.500 sócios), refletindo a importância da Vista Alegre no mercado da arte.

Creation of the Vista Alegre Collectors Club (limited to 2.500 members), reflecting the brand's relevance in the art market.

Creación del Club de Coleccionistas (limitado a 2.500 socios), reflejando la importancia de Vista Alegre en el mercado del arte.

Création du Club des Collectionneurs (limité à 2500 membres), ce qui reflète l'importance de Vista Alegre au sein du marché de l'art.

Creazione del Club dei Collezionisti (limitato a 2.500 membri) che riflette la rilevanza di Vista Alegre nel mercato dell'arte.

1997



Fusão com o grupo cerâmico Cerexport, quase duplicando o volume de negócios, com maior incidência no mercado externo.

Merger with Cerexport ceramic group, almost doubling the company's turnover, especially as concerning the foreign market.

Fusión con el grupo cerámico Cerexport, duplicando casi el volumen de negocios, con mayor incidencia en el mercado externo.

Fusion avec le groupe céramique Cerexport, ce qui a pratiquement doublé le chiffre d'affaires, ayant une incidence plus importante sur les marchés étrangers.

Fusione con il gruppo ceramico Cerexport, che quasi ne duplica il fatturato, in particolare per quanto riguarda il mercato estero.

2001



Fusão do Grupo Vista Alegre com o Grupo Atlantis, originando o Grupo Vista Alegre Atlantis, a maior empresa nacional de tableware e a sexta maior do mundo no setor.

Fusion of Grupo Vista Alegre with Grupo Atlantis, resulting in the largest national tableware group and the sixth largest group in this sector worldwide.

Fusión del Grupo Vista Alegre con el Grupo Atlantis, convirtiéndose en el mayor grupo nacional de producción de vajillas y en el sexto mayor del mundo en dicho sector.

Fusion du Groupe Vista Alegre avec le Groupe Atlantis, devenant, en matière d'arts de la table, le plus grand groupe national et le sixième dans le monde.

Fusione del Gruppo Vista Alegre con il Gruppo Atlantis, che diventa così il maggiore gruppo a livello nazionale nell'ambito degli articoli per la tavola e il sesto al mondo.

2009



Aquisição pelo Grupo Visabeira do Grupo Vista Alegre Atlantis, refletindo-se num forte reinvestimento humano e tecnológico.

Acquisition of Grupo Vista Alegre Atlantis by Grupo Visabeira, leading to a major investment in technology and human resources.

Adquisición del Grupo Visabeira del Grupo Vista Alegre Atlantis, reflejándose en una fuerte reinversión humana y tecnológica.

Visabeira acquiert le Groupe Vista Alegre Atlantis, ce qui représente un important réinvestissement humain et technologique.

Acquisizione da parte del Gruppo Visabeira del Gruppo Vista Alegre Atlantis, che porta a un importante reinvestimento umano e tecnologico.



2010

Forte aposta na internacionalização e no design, através de diversas parcerias com criadores de renome, e na abertura de lojas, showrooms e corners em vários países.

Strong focus on internationalization and design through several partnerships with renowned designers, and the opening of stores, showrooms and sales corners in several countries.

Fuerte apuesta por la internacionalización y el diseño, a través de diversas colaboraciones con creadores de renombre, y en la apertura de tiendas, showrooms y corners en varios países.

Accent mis sur l'internationalisation et la conception, grâce à divers partenariats avec des créateurs reconnus, et l'ouverture de magasins, showrooms et corners dans plusieurs pays.

Forte spinta verso l'internazionalizzazione e il design, grazie a diverse collaborazioni con designer rinomati e l'apertura di negozi, showroom e punti vendita in vari paesi.

2010



Inauguração da primeira flagship store em Madrid, na Calle Ortega y Gasset.

First flagship store opened in Madrid, on Calle Ortega y Gasset.

Inauguración de la primera flagship store en Madrid, en la Calle Ortega y Gasset.

Inauguration du premier flagship store à Madrid, dans la Calle Ortega y Gasset.

Inaugurazione del primo flagship store a Madrid, in Calle Ortega y Gasset.



Criação do ID Pool – International Design Pool, o laboratório criativo da Vista Alegre constituído por jovens designers de todo o mundo.

Creation of ID Pool – International Design Pool, Vista Alegre's creative lab, including young designers from all over the world.

Creación del ID Pool – International Design Pool, el laboratorio creativo de Vista Alegre, compuesto por jóvenes diseñadores de todo el mundo.

Création de l'ID Pool – International Design Pool, le laboratoire créatif de Vista Alegre qui se compose de jeunes designers du monde entier.

Creazione dell'ID Pool – International Design Pool, il laboratorio creativo di Vista Alegre formato da giovani designer provenienti da tutto il mondo.

2011

2013



Relançamento da marca Casa Alegre, com um conceito inspirado na cultura mediterrânica, traduzindo o estilo de vida no sul da Europa, fortemente influenciado pelo sol e o mar.

Casa Alegre brand relaunch, with a concept inspired by Mediterranean culture, mirroring the lifestyle of southern Europe, where the sun and the sea are powerful influences.

Relanzamiento de la marca Casa Alegre, con un concepto inspirado en la cultura mediterránea, traduciendo el estilo de vida en el sur de Europa, con gran influencia del sol y del mar.

Relance de la marque Casa Alegre, avec un concept inspiré par la culture méditerranéenne, reflétant le style de vie en Europe du Sud, très influencé par le soleil et la mer.

Rilancio del marchio Casa Alegre, il cui concetto si ispira alla cultura mediterranea e traduce lo stile di vita tipico del Sud Europa, fortemente influenzato dal sole e dal mare.

CRONOLOGIA

CHRONOLOGY CRONOLOGÍA CHRONOLOGIE

2013



Abertura do showroom da marca em Nova Iorque, na 41 Madison Avenue. Reestruturação profunda da plataforma de eCommerce, dotando-a de uma imagem renovada e de múltiplas novas funcionalidades.

Opening of the brand's showroom in New York, at 41 Madison Avenue. Major restructuring of the brand's e-Commerce platform, providing it with a fresh image and several new features.

Apertura del showroom de la marca en Nueva York, en la 41 Madison Avenue. Reestructuración profunda de la marca, dotándola de una imagen renovada y de múltiples y nuevas funcionalidades.

Ouverture du showroom de la marque à New York, au 41 Madison Avenue. Restructuration de la plate-forme de commerce électronique de la marque, lui donnant une image renouvelée et plusieurs nouvelles fonctionnalités.

Apertura dello showroom del marchio a New York, in 41 Madison Avenue. Profonda ristrutturazione della piattaforma eCommerce, che ha conferito al marchio un'immagine rinnovata e diverse nuove funzionalità.



RIA STONE



2014

Comemoração dos 190 anos de existência da Vista Alegre. Abertura da primeira flagship store da marca no Brasil, em São Paulo. Inauguração da Fábrica Ria Stone em Ilhavo, produzindo louça em grés para a empresa sueca IKEA, destinada à exportação.

Celebration of Vista Alegre's 190th anniversary. Opening of the brand's first flagship store in São Paulo, Brazil. Inauguration of the Ria Stone Factory in Ilhavo, which produces stoneware tableware for the Swedish company IKEA, intended for export.

Celebración del 190.º aniversario de Vista Alegre. Apertura de la primera flagship store de la marca en Brasil, en São Paulo. Inauguración de la fábrica Ria Stone en Ilhavo, donde se produce vajilla en gres destinada a la exportación para la empresa sueca IKEA.

Celebration of Vista Alegre's 190th anniversary. Opening of the brand's first flagship store in São Paulo, Brazil. Inauguration of the Ria Stone Factory in Ilhavo, which produces stoneware tableware for the Swedish company IKEA, intended for export.

Celebrazione del 190° anniversario di Vista Alegre. Apertura del primo flagship store del marchio in Brasile, a San Paolo. Inaugurazione della Fabbrica Ria Stone a Ilhavo, che produce stoviglie in gres per l'azienda svedese IKEA, destinate all'esportazione.

2015



Reabilitação da totalidade do património do Lugar da Vista Alegre. Abertura do Montebelo Vista Alegre Ilhavo Hotel, inaugurado pelo Presidente Marcelo Rebelo de Sousa.



Rehabilitation of the entire Lugar da Vista Alegre estate. Opening of Montebelo Vista Alegre Ilhavo Hotel, inaugurated by President Marcelo Rebelo de Sousa.

Réhabilitation de l'ensemble du patrimoine du Lieu-dit de Vista Alegre. Ouverture de l'hôtel Montebelo Vista Alegre Ilhavo, inauguré par le président Marcelo Rebelo de Sousa.

Rehabilitación de todo el patrimonio del Lugar de Vista Alegre. Apertura del Montebelo Vista Alegre Ilhavo Hotel, inaugurado por el presidente don Marcelo Rebelo de Sousa.

Riabilitazione di tutto il patrimonio di Lugar da Vista Alegre. Apertura del Montebelo Vista Alegre Ilhavo Hotel, inaugurato dal Presidente Marcelo Rebelo de Sousa.

2015



Inauguração da nova loja em Madrid, na Calle de Claudio Coello, 53. Abertura da flagship store em Barcelona, na Rambla Catalunya 57.

Opening of the brand's new store in Madrid, at 53 Calle de Claudio Coello. Opening of the brand's flagship store in Barcelona, at 57 Rambla Catalunya.

Inauguración de la nueva tienda en Madrid, en la Calle de Claudio Coello, 53. Abertura da flagship store em Barcelona, na Rambla Catalunya 57.

Inauguration of the nouvelle boutique à Madrid, sur la calle de Claudio Coello, 53. Ouverture de la boutique phare à Barcelone, sur la Rambla Catalunya 57.

Inaugurazione del nuovo negozio a Madrid, in Calle de Claudio Coello, 53. Apertura del flagship store di Barcellona, in Rambla Catalunya 57.

2016



Rebranding da marca Atlantis, passando a oferta de cristal e vidro a ser comercializada sob a marca Vista Alegre.

Atlantis' rebranding, with its crystalware and glassware now sold under Vista Alegre's brand.

Rebranding de la marca Atlantis, pasando la oferta de cristal y vidrio a comercializarse con la marca Vista Alegre.

Rebranding de la marque Atlantis. Les produits en cristal et en verre sont désormais commercialisés sous le nom de la marque Vista Alegre.

Rebranding del marchio Atlantis. I prodotti in cristallo e in vetro sono ora commercializzati con il marchio Vista Alegre.

2017



Abertura da Loja para Profissionais, destinada ao canal HORECA, na Av. João Crisóstomo, nº17, em Lisboa. Lançamento da Loja Online para Profissionais.

Opening of the brand's showroom aimed at the HORECA channel, at 17 Av. João Crisóstomo, in Lisbon.



Apertura de la tienda para profesionales, destinada al canal HORECA, en la Av. João Crisóstomo, n.º 17, en Lisboa.

Ouverture du Magasin destiné aux Clients Professionnels utilisant le canal HORECA (CHR), situé à Avenue João Crisóstomo, n.º 17 à Lisbonne.

Apertura del Negozio per i Professionisti del settore, destinato al canale HORECA, in Av. João Crisóstomo, nº17 a Lisbona.



O Grupo Vista Alegre Atlantis completou a expansão do grupo adquirindo a Cerutil e a Bordallo Pinheiro, registando os melhores resultados de sempre. Reconhecimento internacional da marca com 21 prémios de design ganhos.

The Group Vista Alegre Atlantis completed the group expansion with the acquisition of Cerutil and Bordallo Pinheiro and registered the best results ever. International brand recognition with 21 Design Awards won.

El Grupo Vista Alegre Atlantis completó la expansión del grupo con la adquisición de Cerutil y Bordallo Pinheiro y registró los mejores resultados en toda su trayectoria. Reconocimiento de marca internacional, habiendo obtenido 21 premios de diseño.

Le Groupe Vista Alegre Atlantis continué l'expansion du groupe en acquérant les sociétés Cerutil et Bordallo Pinheiro, et ses résultats ont été les meilleurs qu'elle n'ait jamais connus. La marque jouit d'une reconnaissance internationale et a remporté 21 prix de design.

Il Gruppo Vista Alegre Atlantis continua l'espansione del gruppo acquisendo Cerutil e Bordallo Pinheiro, registrando i migliori risultati di sempre. Riconoscimento internazionale del marchio con 21 premi di design conquistati.

2018



Entrada no segmento da Iluminação contemporânea com uma coleção de candeeiros estética e tecnologicamente inovadora.

The company enters the contemporary Lighting segment with a collection of aesthetically and technologically innovative lamps.

La empresa entra en el segmento de la iluminación contemporánea con una colección de lámparas estética y tecnológicamente innovadoras.

L'entreprise entre dans le segment de l'éclairage contemporain avec une collection de lampes novatrices sur le plan esthétique et technologique.

L'azienda entra nel segmento dell'Illuminazione contemporanea con una collezione di lampade esteticamente e tecnologicamente innovative.

2019



Um total de 39 prémios de design fazem da Vista Alegre uma das marcas mais galardoadas do seu setor. Registam-se os melhores resultados financeiros desde a fundação da empresa, com o maior volume de vendas na exportação.

A total of 39 design awards make Vista Alegre one of the most highly awarded brands in its sector. The best financial results have been recorded since the company's founding, with the highest export sales volume ever.

Un total de 39 premios de diseño hacen de Vista Alegre una de las marcas más premiadas de su sector. Se registran los mejores resultados financieros desde la fundación de la empresa, así como el mayor volumen de ventas de exportación.

Au total, 39 prix de design font de Vista Alegre l'une des marques les plus primées de son secteur. Les meilleurs résultats financiers ont été enregistrés depuis la création de la société, avec le volume de ventes à l'exportation le plus élevé.

Un totale di 39 premi di design fanno di Vista Alegre uno dei marchi più premiati nel suo settore. Vengono registrati I migliori risultati finanziari sin dalla costituzione della società, con il più alto volume di vendite all'esportazione.

2020



Lançamento da linha Vista Alegre Têxteis, composta por mantas e écharpes de caxemira, com decorações inspiradas em coleções da marca.

Launch of the Vista Alegre Textile line, composed of cashmere blankets and scarves, decorated with inspiration from the brand's collections.

Lanzamiento de la línea Vista Alegre Textil, compuesta por mantas y echarpes de cachemira con estampados inspirados en colecciones de la marca.

Lancement de la ligne Vista Alegre Textile, composée de couvertures et d'écharpes en cachemire, avec des décorations inspirées des collections de la marque.

Lancio della linea Vista Alegre Tessili, composta da coperte e sciarpe in cashmere con motivi decorativi ispirati alle collezioni del marchio.

2023



Lançamento da linha Home Cosmetics, composta três fragrâncias exclusivas para casa criadas por uma prestigiada perfumista francesa, reforçando a presença e o prestígio da Vista Alegre no segmento de lifestyle.

Launch of the Home Cosmetics line, consisting of three exclusive home fragrances created by a well-known French perfumer, reinforcing Vista Alegre's presence and prestige within the lifestyle segment.

Lanzamiento de la línea Home Cosmetics, que se compone de tres exclusivas fragancias para el hogar creadas por una prestigiosa perfumista francesa y con la que Vista Alegre consolida su presencia y prestigio en el segmento lifestyle.

Lancement de la ligne Home Cosmetics, composée de trois parfums d'ambiance exclusifs créés par une célèbre parfumeuse française, renforçant la présence et le prestige de Vista Alegre dans le segment lifestyle.

Lancio della linea Home Cosmetics, composta da tre esclusive fragranze per la casa create da un noto profumiere francese, rafforzando la presenza e il prestigio di Vista Alegre nel segmento lifestyle.

Atualmente, a Vista Alegre produz porcelana, cristal e vidro de alta qualidade nos segmentos decorativo e utilitário, incluindo uma gama de hotelaria. Investindo continuamente no design e na procura de novos produtos de excelência, a marca assina também uma linha têxtil. Alcançando atualmente mais de 100 países, a Vista Alegre detém 40 lojas próprias, incluindo 8 flagship stores, está presente em showrooms em Nova Iorque, São Paulo e Paris, e conta com mais de 1.000 pontos de venda (corners e shop-in-shop) espalhados pelas diferentes regiões do globo.

Currently, Vista Alegre produces high quality porcelain, crystal and glass in the decorative and utility segments, including hotel ware. Continually investing in design and in the search for new products of excellence, Vista Alegre also has developed a textile collection. Currently spanning over 100 countries, Vista Alegre owns 40 shops, including 8 flagship shops, has showrooms in New York, São Paulo and Paris, and has over 1,000 points of sale (corners and shop-in-shop) scattered across different parts of the world.

Actualmente, Vista Alegre produce porcelana, cristal y vidrio de alta calidad para los segmentos de decoración y menaje, incluyendo una línea para hostelería. En su constante apuesta por el diseño y por la búsqueda de nuevos productos de excelencia, Vista Alegre firma también una línea textil. La marca llega hoy a más de 100 países gracias a sus 41 tiendas —entre ellas 8 tiendas insignia— y a los más de 1.000 puntos de venta (islas comerciales y shop-in-shop) repartidos por todo el mundo, sin olvidar los salones de exposiciones de Nueva York, São Paulo y París.

Actuellement, Vista Alegre produit de la porcelaine, du cristal et du verre de haute qualité dans les secteurs de la décoration et de l'utilitaire, y compris une gamme d'articles pour l'hôtellerie. Investissant sans cesse dans le design et dans la recherche de nouveaux produits d'excellence, la marque signe également une ligne textile. Actuellement présente dans plus de 100 pays, Vista Alegre compte 40 magasins, dont 8 flagship stores. Elle est présente dans des showrooms à New York, São Paulo et Paris, et compte plus de 1 000 points de vente (corners et shop-in-shop) répartis dans les différentes régions du globe..

Attualmente, Vista Alegre produce porcellana, cristallo e vetro di alta qualità nei segmenti del tableware, giftware e hotelware. Investendo continuamente nel design e nella ricerca di prodotti nuovi e di eccellenza, il marchio propone inoltre una nuova linea tessile. Presente in più di 70 paesi, Vista Alegre conta 41 negozi diretti, tra cui 7 flagship store, ed è presente negli showroom di New York, San Paolo e Parigi, con oltre 1.000 punti vendita (corner e shop-in-shop) distribuiti in diverse regioni del globo.



ÍNDICE

INDEX

10

INDEX

13

INTRO

Vista Alegre

24

MESA & BAR

Tableware & Barware · Table & Bar · Tavola & Bar

23

ESPECIFICAÇÕES E LEGENDAS

*Specifications & Subtitles · Especificaciones y Subtítulos
Caractéristiques et Légendes · Specifiche e Sottotitoli*

86

DECORATIVO

Giftware · Décoratif · Décor

176

ENOLOGIA

Enology · Enología · Oenologie

194

ILUMINAÇÃO

Lighting · Iluminación · Éclairage · Illuminazione

240

INFO

Cuidados e instruções de conservação

Product care instructions

Cuidados e instrucciones de conservación

Mode d'emploi et conseils d'entretien

Istruzioni per la cura e la conservazione del prodotto

208

VIDRO

Glass · Vidrio · Verre · Vetro

244

CONTACTOS

Contacts · Contatos · Contatti

INDEX

MESA & BAR

Tableware & Barware
Table & Bar

4 Elementos	83
Ara	63
Ariete	78
Artic	52
Atlas	74
Austin	70
Avenue	47
Biarritz	28
Blues	48
Carrossel	71
Casino Royal	49
Chartres	84
Circe	64
Claire	30
Clipper	79
Cronos	75
Diferent	82
Dinastia Magno	62
Duality	43
Dux	68
Empório	42
Fantasy	34
Fénix	67
Gazelle	65
Gemstone	50
Gentlemen	82
Golden	76
Helsinky	85
Heron	70
Jubilee	51
Lybra	31
Lyric	37
My Rare Spirits	45
Naipes	53
Olympos	55
Oxford	85
Palazzo Gold	38
Passport	73
Poker	74
Pombalino	72
Portrait	57
Rinascente	69
S. Carlos	81
The Meaning	26
Splendour	41
Vendôme	33
Village	42
Vinyl	59
Zanzibar	61

DECORATIVO

Giftware · Décoratif

Angelus	172
Anjo	173
Balance	130
Bay	157
Berço	179
Big Apple	143
Bimini	158
Blue Bird	127
Bond	118
Boreal	103
Camellia	140
Catherine Wheel	114
Chicago	163
Circle	117
Cloudy Butterflies	107
Coração	154
Crescendo	150
Crucífixo	137
Crystal Garden	101
Crystal Time	164
Diamanti	151
Dorian	129
Drop	143
Enamoramento	134
Energy	139
Ensemble	130
Equo	132
Estrela	168
Estrela Cadente	168
Exótica	95
Extreme	148
Família	174
Fiord	165
Fractal	91
Fusion	134
Garland	105
Grand Salon	115
Hana	118
Hexagon	93
Ivory	125
Lace	127
Largo Bias	126
Les Bains	159
Library	161
Liontári	133
Litium	147
Medusa	153
Melides	143
Miracle	152
Mirage	119

Natal	171
Natal	171
O Mocho	123
O Peixe	123
Odeon	97
Palazzo	145
Papillon Noir	155
Portrait	99
Potto	121
Presépio	174
Prisma	165
Ray	157
Roots	149
Scudetto	131
Sculpture	155
Stello	169
Story	167
St. Moritz	90
Teddy Bear	154
Única	109
Water on Mars	92
Voo	136
Vostok	131

ENOLOGIA

Enology · Enología

Álvaro Siza	182
Bachus	183
Bangkok	194
Comendador	183
Crisscross	194
Criterium	195
Delicanter	186
Desu	185
Genesis	192
Grape	187
Ivory	196
Mineral	194
Namorados	197
Oz	193
Ruby	188
Spirit	190
Swinging	191

ILUMINAÇÃO

Lighting · Iluminación · Éclairage

Abissal	197
Cupola	201
Diamond	204
Diamond (Black)	207
Lightbells	198
Suite	203

VIDRO

Glass · Vidrio · Verre

Adão	230
Amazônia - Buriti	210
Aroma	228
Bicos	211
Color Drop	237
Cooler	233
Douro Valley	229
Jet Black	235
Minimal	233
Pine Tree	239
Sweet Liquor - NEW	227
Vinoteca	231



VISTA ALEGRE

UM NOME COM HISTÓRIA

As primeiras peças de cristal da marca Atlantis nasceram em 1972 numa fábrica em Alcobaça, dando continuidade à ancestral arte vidreira portuguesa. No início da década de 70, essa mesma fábrica, que desde 1944 se dedicava à produção de lustres e vidro doméstico, foi adaptada para a produção de cristal. Todas as etapas de produção continuaram, no entanto, a ser desenvolvidas manualmente, preservando o saber milenar dos artesãos. Atualmente, sob a insígnia Vista Alegre, aí se continua a produzir um dos melhores cristais de fabrico manual em todo o mundo, recorrendo a técnicas que poucos dominam, como o molde e o sopro.

OS ELEMENTOS QUE COMPÕEM UMA ARTE

Areia, óxido de chumbo, soda, potassa, bórax, entre outros materiais, aliados ao engenho e criatividade humanos: desta mistura decisiva nasce o cristal Vista Alegre na sua forma mais pura - cristal superior - distinguindo-se pela sua maior ressonância, brilho, transparência, luminosidade e peso, e ainda por uma enorme capacidade de resistência química. Este conjunto de elementos faz com que o cristal Vista Alegre seja reconhecido unanimemente como um dos melhores do mundo.

PRIORIDADE À TECNOLOGIA, QUALIDADE E DESIGN

A aposta nas mais modernas tecnologias, incluindo a aquisição de um forno cujas características o colocam entre poucos no mundo, garantem a elevada capacidade de produção e as condições de pureza indispensáveis para proteger o cristal fundido da contaminação do exterior. O processo de controlo de qualidade é outro dos aspetos relevantes para assegurar a perfeição dos cristais Vista Alegre e implica a rejeição de milhares de peças, muitas das quais com defeitos tão pequenos que são apenas detetados pelos olhos experientes dos artífices. Por outro lado, ao investir prioritariamente no design, a Vista Alegre, tem, nos últimos anos, desenvolvido peças de carácter marcadamente contemporâneo, através da criatividade e talento dos mais prestigiados designers portugueses e estrangeiros.



VISTA ALEGRE

A NAME WITH A STORY

The first Atlantis crystal pieces were created in 1972 in a factory in the town of Alcobaça, carrying on with the traditional Portuguese art of glassblowing. In the beginning of the 70's this factory, which since 1944 had manufactured chandeliers and glassware, was adapted to produce crystal. However, despite this expansion, all the stages of the manufacturing process continued to be handmade, preserving artisanal knowhow. Currently, the brand Vista Alegre still manufactures the finest hand-made crystals in the world, using those techniques that were handed down over generations, including the mould and the glassblowing pipe.

THE INGREDIENTS OF AN ART FORM

Sand, lead oxide, soda, potash and borax, among other raw materials, mixed with skill and human creativity: this combination creates Vista Alegre crystal in its purest form – superior crystal - distinguishable from the others through its greater resonance, shine, clarity, brightness and weight, as well as due to a great chemical resistance. The combination of these elements has given Atlantis world-wide recognition for making outstanding crystal.

TECHNOLOGY, QUALITY AND DESIGN ARE KEY ELEMENTS

Investment in modern technologies and the purchase of a furnace with features that make it among the few of its kind in the world, ensure high production capacity and the conditions of purity that are of the utmost importance for protecting the incandescent crystal from outside contamination. The quality control process is another important aspect in assuring the perfection of Vista Alegre crystal, which implies rejecting thousands of pieces, many of which bear flaws detectable only through the trained eye of the artisans. On the other hand, investing mainly in design, Vista Alegre has, during the past years, developed pieces which clearly have a contemporary character, through the creativity and talent of Portuguese as well as foreign designers.



VISTA ALEGRE

UN NOMBRE CON HISTORIA

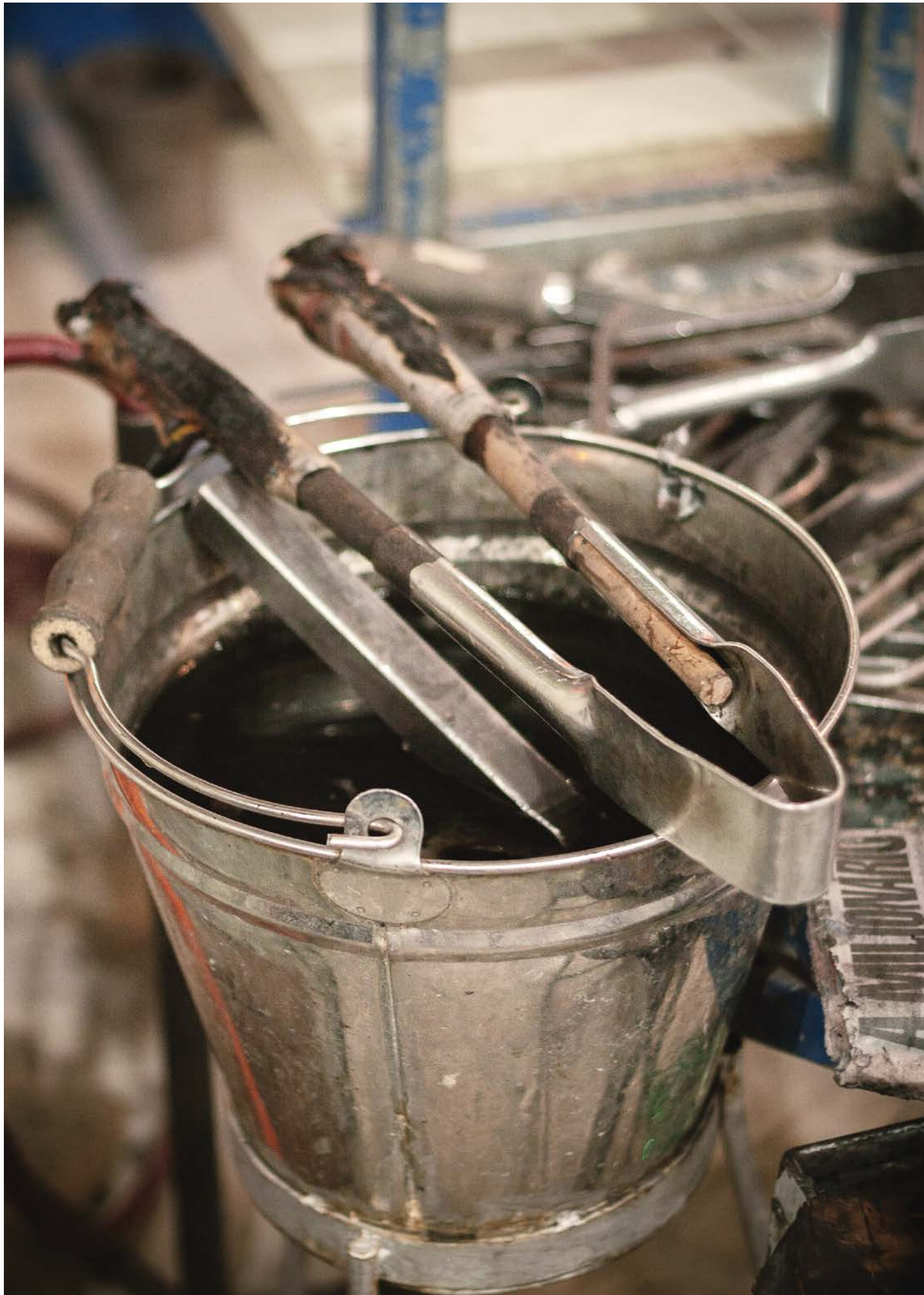
Las primeras piezas de cristal Atlantis fueron creadas en 1972 en una fábrica en la villa de Alcobaça, continuando la tradición del antiguo arte portugués de trabajar el cristal. Al inicio de la década de los años 70, esa misma fábrica, que desde 1944 se dedicaba a la producción de lámparas de araña y objetos de cristal para el hogar, fue adaptada, para producir cristal. Esto no impidió que se siguiesen desarrollando a mano todas las etapas de la producción preservando de este modo los conocimientos de los antiguos artesanos. Vista Alegre sigue creando uno de los mejores cristales artesanales de todo el mundo, utilizando todavía técnicas ancestrales como el molde y la caña de soplar.

LOS ELEMENTOS QUE COMPONEN UN ARTE

De la combinación del ingenio y creatividad humanos con materiales como la arena, el óxido de plomo, la sosa cáustica, la potasa y el bórax De la combinación del ingenio y creatividad humanos con los mejores materiales nace el cristal de Vista Alegre en su forma más pura —cristal superior—, cuya sonoridad, brillo, transparencia, luminosidad, peso, así como su enorme capacidad de resistencia química lo distinguen de los demás. Estas cualidades hacen que el cristal Vista Alegre sea conocido internacionalmente como uno de los mejores del mundo.

LA TECNOLOGIA. LA CALIDAD Y EL DISEÑO SON LAS APUESTAS CLAVES

La apuesta por la tecnología más moderna, así como la adquisición de un horno cuyas características lo colocan entre los mejores del mundo garantizan la gran capacidad de producción y las condiciones de pureza indispensables para proteger al cristal fundido de la contaminación exterior. El proceso del control de calidad es otro de los aspectos fundamentales que garantizan la perfección de los cristales Vista Alegre. Este proceso de control hace que miles de piezas sean rechazadas, muchas de las cuales con defectos tan pequeños que solo los expertos ojos de los artesanos son capaces de detectar. Por último, la apuesta de Vista Alegre por el diseño, se refleja en las piezas de marcado carácter contemporáneo que se están produciendo en los últimos años, fruto del talento y de la creatividad de los más prestigiosos diseñadores portugueses y extranjeros.



VISTA ALEGRE

UN NOM REMPLI D'HISTOIRE

Poursuivant l'art du travail du verre portugais, l'unité Atlantis se distingue dans la production du meilleur cristal de fabrication artisanale dans le monde entier. L'usine d'Alcobaça, qui depuis 1944 se dédiait à la production de lustres et verre domestique, a été adaptée au début des années 70, pour la production de cristal. Toutes les étapes de production continuent cependant à être développées artisanalement, tout en préservant le savoir millénaire des artisans qui utilisent encore le moule et la canne de soufflage.

LES ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT UN ART

Le sable, l'oxyde de plomb, le carbonate de sodium, le carbonate de potassium et le borax, parmi d'autres matières-premières, associés à l'ingéniosité humaine, est le résultat d'une capacité artistique remarquable. De cette combinaison décisive naît le cristal Vista Alegre dans sa forme la plus pure - cristal supérieur – qui se distingue par sa plus grande sonorité, brillance, transparence, luminosité et poids.

TECHNOLOGIE ET QUALITÉ

Le pari fait dans les technologies les plus modernes et l'acquisition d'un four dont les caractéristiques le placent parmi les plus rares dans le monde, garantissent la capacité de production élevée et les conditions de production d'un cristal de haute pureté. Le processus de contrôle de la qualité est un autre aspect pertinent pour assurer la perfection du cristal du Groupe Vista Alegre Atlantis et implique le rejet de milliers de pièces, dont les moindres défauts sont détectés par les yeux avertis des artisans.



VISTA ALEGRE

UN NOME PIENO DI STORIA

I primi articoli in cristallo del marchio Atlantis furono creati nel 1972 in una fabbrica nella cittadina di Alcobaça, inserendosi in continuità con la tradizionale arte vetraria portoghese. Agli inizi degli anni Settanta, la fabbrica, che dal 1944 si dedicava alla produzione di lampadari e oggetti in vetro, è stata riassetata per la produzione in cristallo. Ciò non ha impedito lo sviluppo di tutti i processi di produzione artigianali, preservando così l'antico sapere dei mastri vetrai. Attualmente, il marchio Vista Alegre produce ancora i migliori cristalli al mondo fatti a mano, utilizzando tecniche poco diffuse e tramandate di generazione in generazione, quali lo stampo e il soffio.

GLI ELEMENTI DI UN'ARTE

Sabbia, ossido di piombo, soda, cloruro di potassio, borace e altri materiali, associati all'ingegno e alla creatività umana: da questa miscela decisiva nasce il cristallo Vista Alegre nella sua forma più pura di cristallo superiore, caratterizzato da maggiore risonanza, brillantezza, trasparenza, luminosità e peso, oltre che da un'enorme capacità di resistenza chimica. Quest'insieme di elementi fa sì che il cristallo Vista Alegre sia unanimemente considerato uno dei migliori cristalli al mondo.

PRIORITÀ A TECNOLOGIA. QUALITÀ E DESIGN

L'investimento nelle più moderne tecnologie, compresa l'acquisizione di un forno le cui caratteristiche lo rendono fra i pochi nel suo genere al mondo, garantiscono l'elevata capacità produttiva e le condizioni di purezza indispensabili per proteggere il cristallo fuso dalle contaminazioni esterne. Il processo di controllo della qualità è un altro aspetto rilevante per garantire la perfezione dei cristalli Vista Alegre e implica il rifiuto di migliaia di pezzi, molti dei quali con difetti talmente piccoli da essere rilevati solamente dagli occhi esperti degli artigiani.

D'altra parte, investendo principalmente nel design, Vista Alegre ha sviluppato, negli ultimi anni, opere dal carattere fortemente contemporaneo, grazie alla creatività e al talento dei più rinomati designer portoghesi e stranieri.



ESPECIFICAÇÕES

SPECIFICATIONS ESPECIFICACIONES CARACTÉRISTIQUES SPECIFICHE



Não usar no micro-ondas
Not suitable for microwaves
No se puede usar en el microondas
Ne pas utiliser au micro-ondes
Non idoneo per il microonde



Não é resistente à máquina de lavar
Not suitable for dishwasher
No se puede lavar en lavavajillas
Ne pas utiliser au lave-vaisselle
Non lavabile in lavastoviglie



Complementos de pintura à mão
Hand painted details
Detalles de pintura manual
Compléments de peinture à la main
Complementi di pittura fatti a mano

Na lavagem à máquina aconselhamos ciclos curtos a baixas temperaturas. Evitar lavagens frequentes
For dishwashing we advise short cycles at low temperatures. Avoid frequent use in dishwashing.
Se aconseja programas cortos y a bajas temperaturas en lavavajillas. Evitar lavados frecuentes.
Au lave-vaisselle utiliser des cycles courts a basse température. Eviter les lavages fréquents.
In lavastoviglie consigliamo cicli brevi a basse temperature. Evitare lavaggi frequenti.

LEGENDAS

SUBTITLES SUBTÍTULOS LÉGENDES SOTTOTITOLI

Sistema Métrico	Sistema Imperial
<i>Metric System · Système Métrique · Sistema Metrico</i>	<i>Imperial System · Système Impérial · Sistema Imperale</i>
A (mm) - Altura Height Hauteur Altezza	H (") - Altura Height Hauteur Altezza
C (mm) - Comprimento Length Longitud Longueur Lunghezza	L (") - Comprimento Length Longitud Longueur Lunghezza
L (mm) - Largura Width Ancho Largeur Larghezza	W (") - Largura Width Ancho Largeur Larghezza
CAP. (ml) - Capacidade Capacity Capacidad Capacité Capacità	CAP. (oz) - Capacidade Capacity Capacidad Capacité Capacità
P (kg) - Peso Weight Poids	P (lbs) - Peso Weight Poids

MESA & BAR

Tableware & Barware · Table & Bar



WINTER GARDEN

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



WINTER GARDEN 48005608
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 375 mm C 102 mm CAP. 1350 ml
H 14 3/4" L 4" CAP. 45 2/3 oz



WINTER GARDEN 48005583
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 135 mm C 84 mm CAP. 390 ml
H 5 1/3" L 3 1/3" CAP. 13 1/3 oz



WINTER GARDEN 48005584
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 106 mm C 97 mm CAP. 430 ml
H 4 1/6" L 3 5/6" CAP. 14 1/2 oz



WINTER GARDEN 48005586
Taça
Cup
Taza
Coupe
A 113 mm C 107 mm CAP. 370 ml
H 4 4/9" L 4 1/5" CAP. 12 1/2 oz



WINTER GARDEN 48005607
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 273 mm C 182 mm CAP. 2200 ml
H 10 3/4" L 7 1/6" CAP. 74 2/5 oz



WINTER GARDEN 48005585
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 212 mm C 70 mm CAP. 270 ml
H 8 1/3" L 2 3/4" CAP. 9 1/8 oz



WINTER GARDEN 48005582
Cálice de Vinho
Wine Goblet
Copa de Vino
Verre à Pied Vin
A 207 mm C 98 mm CAP. 600 ml
H 8 1/2" L 3 5/7" CAP. 20 7/7 oz



BIARRITZ

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BIARRITZ 48002917
Cálice de Vinho
Wine Goblet
Copa de Vino
Verre à Pied Vin
A 189 mm C 81 mm CAP. 400 ml
H 7 7/8" L 3 1/8" CAP. 13 1/2



BIARRITZ 48002921
Cálice de Vinho Grande
Large Wine Goblet
Copa de Vino Grande
Verre à Pied Vin Grand
A 219 mm C 97 mm CAP. 580 ml
H 8 3/8" L 3 3/8" CAP. 19 3/8 oz



BIARRITZ 48002918
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 209 mm C 82 mm CAP. 235 ml
H 8 3/8" L 3 3/8" CAP. 8 oz



BIARRITZ 48002896
Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 160 mm C 80 mm CAP. 400 ml
H 6 3/8" L 3 1/8" CAP. 13 1/2 oz



BIARRITZ 48002920
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 287 mm C 156 mm CAP. 1400 ml
H 11 3/8" L 6 1/8" CAP. 47 1/8 oz



BIARRITZ 48002919
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 268 mm C 174 mm CAP. 1900 ml
H 10 3/8" L 6 5/8" CAP. 64 1/4 oz



BIARRITZ 48002922
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 129 mm C 82 mm CAP. 440 ml
H 5" L 3 3/8" CAP. 14 7/8



BIARRITZ 48002924
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 267 mm C 110 mm CAP. 890 ml
H 10 1/2" L 4 1/8" CAP. 30 oz



BIARRITZ 48002923
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 88 mm C 94 mm CAP. 410 ml
H 3 1/2" L 3 5/8" CAP. 13 5/8 oz



CLAIRE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CLAIRE 48000446

Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 240 mm C 75 mm CAP. 130 ml
H 9 ½" L 3" CAP. 4 ¾ oz

CLAIRE 48000447*

Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 280 mm C 90 mm CAP. 1200 ml
H 11" L 3 ½" CAP. 40 ½ oz

CLAIRE 48000450

Serviço Completo com 62 Peças
Set with 62 Pieces
Cristaleria con 62 Piezas
Service Complet 62 Pièces



CLAIRE 48000442

Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 220 mm C 80 mm CAP. 295 ml
H 8 ¾" L 3 ½" CAP. 10 oz

CLAIRE 48000443

Cálice de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 210 mm C 76 mm CAP. 275 ml
H 8 ¼" L 3" CAP. 9 ⅞ oz

CLAIRE 48000448*

Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 402 mm C 99 mm CAP. 745 ml
H 15 ½" L 3 ¾" CAP. 25 ½ oz

CLAIRE 48000444

Cálice de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 200 mm C 72 mm CAP. 225 ml
H 7 ⅞" L 2 ¾" CAP. 7 ¾ oz

CLAIRE 48000445

Cálice de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 170 mm C 65 mm CAP. 55 ml
H 6 ¾" L 2 ¾" CAP. 1 ⅞ oz

LYBRA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LYBRA 48000507

Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 245 mm C 80 mm CAP. 225 ml
H 9 ¾" L 3 ½" CAP. 7 ¾ oz

LYBRA 48000505

Cálice de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 210 mm C 80 mm CAP. 320 ml
H 8 ¼" L 3 ½" CAP. 10 ¾ oz

LYBRA 48000506

Cálice de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 175 mm C 64 mm CAP. 145 ml
H 6 ¾" L 2 ½" CAP. 5 oz

LYBRA 48000508*

Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 210 mm C 198 mm CAP. 2800 ml
H 8 ¼" L 7 ¼" CAP. 94 ¾ oz

LYBRA 48000510

Serviço Completo com 62 Peças
Set with 62 Pieces
Cristaleria con 62 Piezas
Service Complet 62 Pièces



LYBRA 48000503

Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 230 mm C 83 mm CAP. 460 ml
H 9" L 3 ¼" CAP. 15 ½ oz

LYBRA 48000504

Cálice de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 220 mm C 82 mm CAP. 450 ml
H 8 ¾" L 3 ¾" CAP. 15 ⅞ oz

LYBRA 48000509*

Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 325 mm C 148 mm CAP. 1200 ml
H 12 ¼" L 5 ¾" CAP. 40 ⅞ oz

LYBRA 48001599

Cálice de Vinho Tinto Grande
Large Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto Grande
Verre à Pied Vin Rouge Grand
A 252 mm C 122 mm CAP. 805 ml
H 10" L 4 ¾" CAP. 27 ¾ oz





VENDÔME

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



VENDÔME 48000122
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 142 mm C 76 mm CAP. 395 ml
H 5 3/8" L 3" CAP. 13 1/2 oz



VENDÔME 48000119
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 97 mm C 85 mm CAP. 285 ml
H 3 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 2/3 oz



VENDÔME 48000618
Cálice de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 200 mm C 80 mm CAP. 250 ml
H 7 7/8" L 3 1/2" CAP. 8 4/5 oz



VENDÔME 48000620
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 235 mm C 80 mm CAP. 140 ml
H 9 1/4" L 3 1/2" CAP. 4 3/4 oz



VENDÔME 48000617
Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 210 mm C 85 mm CAP. 315 ml
H 8 1/4" L 3 1/2" CAP. 10 2/3 oz



VENDÔME 48000619
Cálice de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 188 mm C 76 mm CAP. 210 ml
H 7 3/8" L 3" CAP. 7 1/5 oz



VENDÔME 48000621*
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 335 mm C 118 mm CAP. 1200 ml
H 13 1/5" L 4 3/8" CAP. 40 4/7 oz



FANTASY

by Gerald Gulotta



FANTASY 48000474
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 230 mm C 71 mm CAP. 125 ml
H 9" L 2 ½" CAP. 4 ¾ oz



FANTASY 48001513
Cálice de Vinho Tinto Grande
Large Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto Grande
Verre à Pied Vin Rouge Grand
A 252 mm C 122 mm CAP. 805 ml
H 10" L 4 ½" CAP. 27 ¾ oz



FANTASY 48000475*
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 260 mm C 155 mm CAP. 1300 ml
H 10 ¼" L 6 ½" CAP. 44 oz

FANTASY 48000478
Serviço Completo com 62 Peças
Set with 62 Pieces
Cristaleria con 62 Piezas
Service Complet 62 Pièces



FANTASY 48000470
Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 200 mm C 85 mm CAP. 210 ml
H 7 ¾" L 3 ⅓" CAP. 7 ⅓ oz



FANTASY 48000471
Cálice de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 190 mm C 75 mm CAP. 195 ml
H 7 ½" L 3" CAP. 6 ¾ oz



FANTASY 48000476*
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 385 mm C 135 mm L 74 mm CAP. 745 ml
H 15 ⅛" L 5 ⅓" W 3" CAP. 25 ½ oz



FANTASY 48000472
Cálice de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 180 mm C 70 mm CAP. 90 ml
H 7" L 2 ¾" CAP. 3 oz



FANTASY 48000473
Cálice de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 173 mm C 53 mm CAP. 40 ml
H 6 ¼" L 2" CAP. 1 ⅓ oz



FANTASY 48000041
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 135 mm C 82 mm CAP. 270 ml
H 5 ½" L 3 ¾" CAP. 9 ⅓ oz



FANTASY 48000042
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 95 mm C 90 mm CAP. 280 ml
H 3 ¾" L 3 ½" CAP. 9 ½ oz



FANTASY 48000043
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 280 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 11" L 3 ¾" CAP. 27 oz



FANTASY 48000040
Ballon
Ballon
Copa de Coñac
Verre à Cognac
A 140 mm C 71 mm CAP. 450 ml
H 5 ½" L 2 ⅔" CAP. 15 ¾ oz

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO





LYRIC

by *Gerald Gulotta*

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LYRIC 48000516
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 230 mm C 72 mm CAP. 170 ml
H 9" L 2 3/4" CAP. 5 3/4 oz



LYRIC 48000514
Cálce de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 180 mm C 71 mm CAP. 145 ml
H 7" L 2 1/2" CAP. 5 oz



LYRIC 48000515
Cálce de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 160 mm C 51 mm CAP. 55 ml
H 6 3/4" L 2" CAP. 1 7/8 oz



LYRIC 48000511
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 360 mm C 110 mm CAP. 1200 ml
H 14 1/8" L 4 1/3" CAP. 40 1/2 oz



LYRIC 48000512
Cálce de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 200 mm C 82 mm CAP. 225 ml
H 7 7/8" L 3 3/4" CAP. 7 3/4 oz



LYRIC 48000513
Cálce de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 190 mm C 81 mm CAP. 225 ml
H 7 1/2" L 3 1/2" CAP. 7 3/4 oz



LYRIC 48000517
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 195 mm C 113 mm CAP. 1200 ml
H 7 3/4" L 4 1/4" CAP. 40 1/2 oz

LYRIC 48000518
Serviço Completo com 62 Peças
Set with 62 Pieces
Cristaleria con 62 Piezas
Service Complet 62 Pièces



PALAZZO GOLD

clássico · classic · clásico · classique · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



PALAZZO GOLD 48001450
Cálice de Vinho Tinto Grande
Large Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto Grande
Verre à Pied Vin Rouge Grand
A 260 mm C 114 mm CAP. 782 ml
H 10 ¼" L 4 ½" CAP. 26 ½ oz



PALAZZO GOLD 48000544
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 220 mm C 65 mm CAP. 160 ml
H 8 ¾" L 2 ¾" CAP. 5 ¾ oz



PALAZZO GOLD 48000543
Cálice de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 155 mm C 57 mm CAP. 55 ml
H 6 ¼" L 2 ¼" CAP. 1 ⅞ oz



PALAZZO GOLD 48000545
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 228 mm C 139 mm CAP. 1000 ml
H 9" L 5 ½" CAP. 33 ⅘ oz

PALAZZO GOLD 48000547
Serviço Completo com 62 Peças
Set with 62 Pieces
Cristaleria con 62 Piezas
Service Complet 62 Pièces



PALAZZO GOLD 48000540
Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 220 mm C 82 mm CAP. 240 ml
H 8 ¾" L 3 ¾" CAP. 8 ⅓ oz



PALAZZO GOLD 48000541
Cálice de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 205 mm C 77 mm CAP. 200 ml
H 8" L 3" CAP. 6 ¾ oz



PALAZZO GOLD 48000546
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 326 mm C 128 mm CAP. 900 ml
H 12 ¾" L 5" CAP. 30 ¾ oz



PALAZZO GOLD 48000542
Cálice de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 195 mm C 70 mm CAP. 160 ml
H 7 ¾" L 2 ¾" CAP. 5 ⅞ oz



PALAZZO GOLD 48000705
Balde de Gelo
Ice Bucket
Cubo de Hielo
Séau à Glace
A 205 mm C 150 mm
H 8" L 6"



PALAZZO GOLD 48000707
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 120 mm C 88mm CAP. 370 ml
H 4 ¾" L 3 ½" CAP. 12 ½ oz



PALAZZO GOLD 48000709
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 260 mm C 65 mm CAP. 860 ml
H 10 ¼" L 2 ¾" CAP. 29 oz



PALAZZO GOLD 48000851
Base para Garrafa
Coaster
Posa Botellas
Dessous de Carafe
A 80 mm C 132 mm
H 3 ½" L 5 ½"



PALAZZO GOLD 48000708
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 90 mm C 94 mm CAP. 330 ml
H 3 ½" L 3 ¾" CAP. 11 ⅓ oz





SPLENDOUR

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



SPLENDOUR 48000596
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 240 mm C 77 mm CAP. 135 ml
H 9 ½" L 3" CAP. 4 ½ oz



SPLENDOUR 48001514
Cálice de Vinho Tinto Grande
Large Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto Grande
Verre à Pied Vin Rouge Grand
A 252 mm C 122 mm CAP. 805 ml
H 10" L 4 ½" CAP. 27 ¾ oz



SPLENDOUR 48000590*
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 260 mm C 155 mm CAP. 1300 ml
H 10 ¼" L 6 ½" CAP. 44 oz

SPLENDOUR 48000761
Serviço Completo com 62 Peças
Set with 62 Pieces
Cristaleria con 62 Piezas
Service Complet 62 Pièces



SPLENDOUR 48000592
Cálice de Água
Water Goblet
Copa de Agua
Verre à Pied Eau
A 230 mm C 87 mm CAP. 275 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 9 ¾ oz



SPLENDOUR 48000593
Cálice de Vinho Tinto
Red Wine Goblet
Copa de Vino Tinto
Verre à Pied Vin Rouge
A 222 mm C 75 mm CAP. 210 ml
H 8 ¾" L 3" CAP. 7 ½ oz



SPLENDOUR 48000696*
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 385 mm C 135 mm L 74 mm CAP. 745 ml
H 15 ½" L 5 ½" W 3" CAP. 25 ¼ oz



SPLENDOUR 48000594
Cálice de Vinho Branco
White Wine Goblet
Copa de Vino Blanco
Verre à Pied Vin Blanc
A 201 mm C 70 mm CAP. 155 ml
H 8" L 2 ¾" CAP. 5 ¼ oz



SPLENDOUR 48000595
Cálice de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 170 mm C 56 mm CAP. 45 ml
H 6 ¾" L 2 ½" CAP. 1 ½ oz



EMPÓRIO VILLAGE

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



EMPÓRIO 48001885*
Jarro com Pé Vermelho
Pitcher with Red Foot
Jarra con Pie Rojo
Broc avec Pied Rouge
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 3/5" CAP. 52 3/4 oz



VILLAGE 48000630
Galheteiro com Base de Madeira
Oil and Vinegar Set with Wood Base
Set Vinagreras con Base de Madera
Ensemble Huilier et Vinaigrier avec Base en Bois
A 180 mm C 265 mm L 130 mm CAP. 176 ml
H 7" L 10 3/2" W 5 1/8" CAP. 6 oz



EMPÓRIO 48001882
Cálice com Pé Vermelho
Goblet with Red Stem
Copa con Pie Rojo
Verre avec Pied Rouge
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



DUALITY

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



DUALITY 48004194
Copo Baixo Doublé
Old Fashion Doublé
Vaso Bajo Doublé
Gobelet Doublé
A 88 mm C 94 mm CAP. 410 ml
H 3 1/2" L 3 5/2" CAP. 13 5/2 oz



DUALITY 48004193
Copo Alto Doublé
Highball Doublé
Vaso Alto Doublé
Chope Doublé
A 129 mm C 82 mm CAP. 440 ml
H 5" L 3 2/3" CAP. 14 2/8 oz



DUALITY 48004195
Garrafa de Vinho Doublé
Wine Decanter Doublé
Botella de Vino Doublé
Carafe à Vin Doublé
A 287 mm C 156 mm CAP. 1400 ml
H 11 2/2" L 6 1/2" CAP. 47 1/3 oz



MY RARE SPIRITS



contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



MY RARE SPIRITS 21133733*
Bandeja
Tray
Bandeja
Plateau
A 11 mm C 420 mm
H 7 7/8" L 16 5/8"



MY RARE SPIRITS 48003458
Cálice de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 195 mm C 70 mm CAP. 175 ml
H 7 7/8" L 2 3/4" CAP. 6 oz



MY RARE SPIRITS 48003446*
Frasco com Ouro Areni
Spirit Decanter with Gold Areni
Frasco de Whisky con Oro Areni
Flacon à Whisky avec de l'Or Areni
A 230 mm C 150 mm CAP. 800 ml
H 9" L 6" CAP. 27 oz



MY RARE SPIRITS 48003445*
Frasco com Ouro Century
Spirit Decanter with Gold Century
Frasco de Whisky con Oro Century
Flacon à Whisky avec de l'Or Century
A 175 mm C 100 mm CAP. 600 ml
H 6 5/8" L 4" CAP. 20 7/8 oz



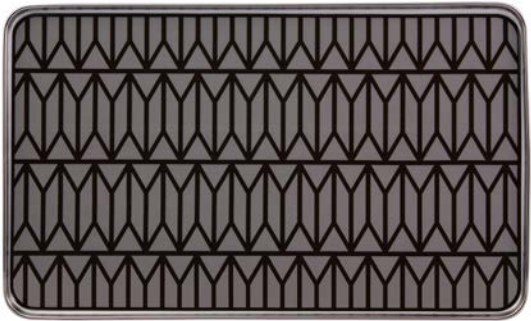
MY RARE SPIRITS 48003457*
Frasco com Ouro Bookman
Spirit Decanter with Gold Bookman
Frasco de Whisky con Oro Bookman
Flacon à Whisky avec de l'Or Bookman
A 230 mm C 145 mm CAP. 866 ml
H 9" L 5 5/8" CAP. 29 7/8 oz





AVENUE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



AVENUE 21119982
 Bandeja
 Tray
 Bandeja
 Plateau
 A 19 mm C 419 mm L 252 mm
 H ¾" L 16 ½" W 10"



AVENUE 48000770
 Estojo com Frasco e 4 Copos Baixos
 Case with Whisky Decanter and 4 Old Fashion
 Estuche con Frasco y 4 Vasos Bajos
 Coffret avec Flacon à Whisky et 4 Gobelets



AVENUE 48000702
 Copo Baixo
 Old Fashion
 Vaso de Whisky Bajo
 Gobelet



AVENUE 48000700*
 Balde de Gelo
 Ice Bucket
 Cubo de Hielo
 Seau à Glace
 A 140 mm C 129 mm
 H 5 ½" L 5"



AVENUE 48000703
 Copo Alto
 Highball
 Vaso de Whisky Alto
 Chope
 A 140 mm C 76 mm CAP. 395 ml
 H 5 ½" L 3" CAP. 13 ½ oz



AVENUE 48000701*
 Frasco
 Whisky Decanter
 Frasco de Whisky
 Flacon à Whisky
 A 277 mm C 130 mm L 68 mm CAP. 840 ml
 H 11" L 5 ⅛" W 2 ⅔" CAP. 28 ⅔ oz



AVENUE 48000704
 Ballon
 Ballon
 Copa de Coñac
 Verre à Cognac
 A 145 mm C 82 mm CAP. 450 ml
 H 5 ½" L 3 ⅔" CAP. 15 ⅔ oz



BLUES

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BLUES 48000014*
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 277 mm C 165 mm CAP. 2100 ml
H 11" L 6 ½" CAP. 71 oz



BLUES 48000013
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 105 mm C 87 mm CAP. 540 ml
H 4 ½" L 3 ¾" CAP. 19 ¾ oz



CASINO ROYAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CASINO ROYAL 48003464*
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 220 mm C 132 mm CAP. 987 ml
H 8 ¾" L 5 ½" CAP. 33 ¾ oz



CASINO ROYAL 48003463
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 99 mm C 105 mm CAP. 408 ml
H 4" L 4 ½" CAP. 13 ½ oz

GEMSTONE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



GEMSTONE 48000779
Conjunto 2 Copos Altos
Set 2 Highballs
Conjunto 2 Vasos de Whisky Altos
Set 2 Chopes
A 135 mm C 84 mm CAP. 500 ml
H 5 ¼" L 3 ½" CAP. 17 oz

GEMSTONE 48001430*
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 210 mm C 130 ml CAP. 666 ml
H 8 ¼" L 5 ½" CAP. 22 ½ oz

GEMSTONE 48000780
Conjunto 2 Copos Baixos
Set 2 Old Fashion
Conjunto 2 Vasos de Whisky Bajos
Set 2 Gobelets
A 90 mm C 98 mm CAP. 365 ml
H 3 ½" L 3 ¾" CAP. 12 ½ oz



JUBILEE

clássico · classic · clásico · classique · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



JUBILEE 48000824
Poncheira com Ouro
Punch Bowl with Gold
Ponchera con Oro
Coupe sur Pied avec de l'Or
A 207 mm C 225 mm
H 8 ½" L 8 ¾"



ARTIC

by *Stephen Jones*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ARTIC 48000310
Estojo com Garrafa de Vodka e 4 Shots
Case with Vodka Decanter and 4 Shots
Estuche con Botella Vodka y 4 Vasos de Shot
Coffret avec Carafe et 4 Verres à Vodka
A 160 mm C 36 mm CAP. 90 ml
H 6 3/4" L 1 3/2" CAP. 3 oz



NAIPES

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



NAIPES 48001481
Estojo com Frasco de Vodka e 4 Shots
Case with Vodka Decanter and 4 Shots
Estuche con Frasco de Vodka y 4 Vasos de Shot
Coffret avec Carafe et 4 Verres à Vodka



NAIPES 48000793
Estojo com 4 Copos Shots
Case with 4 Shots
Estuche con 4 Vasos de Shot
Coffret avec 4 Verres à Vodka
A 108 mm C 34 mm CAP. 35 ml
H 4 1/4" L 1 1/2" CAP. 1 1/5 oz





OLYMPOS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



OLYMPOS 48000714
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 316 mm C 106 mm CAP. 835 ml
H 12 ¼" L 4 ½" CAP. 28 ¼ oz



OLYMPOS 48000794
Estojo com Frasco e 4 Copos Baixos
Case with Whisky Decanter and 4 Old Fashion
Estuche con Frasco y 4 Vasos Bajos
Coffret avec Flacon à Whisky et 4 Gobelets



OLYMPOS 48000712
Copo Baixo com Ouro
Old Fashion with Gold
Vaso de Whisky Bajo con Oro
Gobelet avec de l'Or
A 100 mm C 90 mm CAP. 180 ml
H 4" L 3 ½" CAP. 6 oz





PORTRAIT

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



PORTRAIT 48000094
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 97 mm C 85 mm CAP. 265 ml
H 3 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 oz



PORTRAIT 48000346
Estojo com 6 Copos Baixos
Case with 6 Old Fashion
Estuche con 6 Vasos Bajos
Coffret avec 6 Gobelets



PORTRAIT 48000347
Estojo com Frasco e 4 Copos Baixos
Case with Whisky Decanter and 4 Old Fashion
Estuche con Frasco y 4 Vasos Bajos
Coffret avec Flacon à Whisky et 4 Gobelets



PORTRAIT 48000093*
Balde de Gelo
Ice Bucket
Cubo de Hielo
Seau à Glace
A 140 mm C 115 mm
H 5 1/2" L 4 1/2"



PORTRAIT 48000096*
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 226 mm C 144 mm L 65 mm CAP. 866 ml
H 8 8/9" L 5 7/8" W 2 5/8" CAP. 29 3/4 oz



PORTRAIT 48000095
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 142 mm C 76 mm CAP. 385 ml
H 5 3/8" L 3" CAP. 13 oz





VINYL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



VINYL 2130198
Bandeja
Tray
Bandeja
Plateau
A 19 mm C 419 mm L 252 mm
H ¾" L 16 ½" W 10"



VINYL 48001444
Cálice de Gin
Gin Goblet
Copa de Gin
Verre à Pied Gin
A 227 mm C 116 mm CAP. 673 ml
H 9" L 4 ½" CAP. 22 ¾ oz



VINYL 48001448
Flute
Flute
Copa Flauta
Flûte
A 259 mm C 65 mm CAP. 243 ml
H 10 ½" L 2 ¾" CAP. 8 ¾ oz



VINYL 48001447
Taça de Martini
Martini
Copa de Martini
Verre à Martini
A 160 mm C 118 mm CAP. 278 ml
H 6 ¾" L 4 ¾" CAP. 9 ¾ oz



VINYL 48001449
Copo Shot
Shot
Vaso Shot
Verre à Vodka
A 160 mm C 36 mm CAP. 80 ml
H 6 ¾" L 1 ¾" CAP. 2 ¾ oz



VINYL 49000449*
Balde de Gelo Preto
Black Ice Bucket
Cubo de Hielo Negro
Seau à Glace Noir
A 142 mm C 129 mm
H 5 ¾" L 5"

VIDRO GLASS VIDRIO VERRE



VINYL 48001445
Copo Alto
Highball
Vaso Alto
Chope
A 142 mm C 78 mm CAP. 359 ml
H 5 ¾" L 3" CAP. 12 ½ oz



VINYL 48001446
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso Bajo
Gobelet
A 100 mm C 91 mm CAP. 262 ml
H 4" L 3 ¼" CAP. 8 ½ oz



VINYL 48001443
Ballon
Ballon
Copa de Coñac
Verre à Cognac
A 145 mm C 111 mm CAP. 560 ml
H 5 ¾" L 4 ¾" CAP. 19 oz





ZANZIBAR

by *Alessandro Lenarda*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ZANZIBAR 48000132
Copo Alto
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 125 mm C 70 mm CAP. 275 ml
H 5" L 2 3/4" CAP. 9 3/4 oz



ZANZIBAR 48000131
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 80 mm C 85 mm CAP. 325 ml
H 3 1/2" L 3 1/2" CAP. 11 oz



ZANZIBAR 48000133*
Balde de Gelo
Ice Bucket
Cubo de Hielo
Seau à Glace
A 145 mm C 175 mm
H 5 5/8" L 6 5/8"



ZANZIBAR 48000130*
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 210 mm C 150 mm CAP. 735 ml
H 8 1/4" L 6" CAP. 24 3/4 oz



ZANZIBAR 48000135*
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 280 mm C 94 mm CAP. 900 ml
H 11" L 3 5/8" CAP. 30 3/4 oz



MAGNO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



Edição Especial numerada e limitada a 33 exemplares.
Numbered Special Edition limited to 33 pieces.
Edición Especial numerada y limitada de 33 ejemplares.
Édition Spéciale numérotée et limitée à 33 pièces.

MAGNO I 48005288
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 333 mm C 147 mm CAP. 853 ml
H 13 1/8" L 5 1/2" CAP. 28 3/4 oz



ARA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



ARA 48003465
Garrafa Azul
Blue Decanter
Botella Azul
Carafe Bleu
A 420 mm C 112 mm CAP. 1096 ml
H 16 3/8" L 4 3/8" CAP. 37 1/2 oz



ART DOUBLÉ CIRCE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CIRCE 48002313
Garrafa Doublé
Decanter Doublé
Botella Doublé
Carafe Doublé
A 260 mm C 95 mm CAP. 534 ml
H 10 ¼" L 3 ¾" CAP. 18 oz



GAZELLE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



GAZELLE 48000895
Garrafa Gravada
Engraved Decanter
Botella Grabada
Carafe Gravée
A 320 mm C 166 mm CAP. 1380 ml
H 12 ¾" L 6 ½" CAP. 46 ⅔ oz





FÉNIX

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



FÉNIX 48000776
 Frasco com Ouro
 Whisky Decanter with Gold
 Frasco de Whisky con Oro
 Flacon à Whisky avec de l'Or
 A 285 mm C 175 mm L 117 mm CAP. 800 ml
 H 11 3/8" L 6 5/8" W 4 3/8" CAP. 27 oz



DUX

EUROPEAN
PRODUCT
DESIGN
AWARD

GOOD
DESIGN

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DUX 48004628
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 290 mm C 190 mm L 127 mm CAP. 850 ml
H 11 3/4" L 7 1/2" W 5" CAP. 28 3/4 oz

DUX 48004978
Conjunto 2 Copos Baixos com Ouro
Set 2 Old Fashion with Gold
Conunto 2 Vasos Bajos con Oro
Set 2 Gobelets avec de l'Or
A 106 mm C 109 mm CAP. 510 ml
H 4 1/6" L 4 7/8" CAP. 17 1/4 oz



RINASCENTE

clássico · classic · clásico · classique · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



RINASCENTE 48000100
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 235 mm C 198 mm L 83 mm CAP. 750 ml
H 9 1/4" L 7 7/8" W 3 1/4" CAP. 25 1/2 oz



Vista Alegre

AUSTIN

by *Gerald Gulotta*

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO

HERON

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



AUSTIN 48000006
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



HERON 48000783
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 204 mm C 154 mm L 74 mm CAP. 690 ml
H 8" L 6" W 3" CAP. 23 ½ oz



CARROSSEL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CARROSSEL 48005610
Frasco e 2 Copos Baixos
Whisky Decanter and 2 Old Fashion
Estuche con Frasco y 2 Vasos Bajos
Flacon à Whisky et 2 Gobelets



CARROSSEL 48000017
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 150 mm C 167 mm CAP. 700 ml
H 6" L 6 ½" CAP. 23 ⅔ oz



CARROSSEL 48005452
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 96 mm C 98 mm CAP. 315 ml
H 3 7/8" L 3 6/7" CAP. 10 ⅔ oz

Vista Alegre

POMBALINO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



POMBALINO 48003948
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 230 mm C 95 mm L 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" W 3 ¾" CAP. 27 oz



PASSPORT

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



PASSPORT 48003950
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 200 mm C 110 mm L 110 mm CAP. 900 ml
H 7 7/8" L 4 1/5" W 4 1/5" CAP. 30 3/7 oz



ATLAS POKER

clásico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ATLAS 48000005
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 230 mm C 95 mm L 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" W 3 ¾" CAP. 27 oz



POKER 48000795
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 230 mm C 95 mm L 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" W 3 ¾" CAP. 27 oz



CRONOS

clásico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRONOS 48000025
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 200 mm C 110 mm L 110 mm CAP. 900 ml
H 7 7/8" L 4 1/3" W 4 1/3" CAP. 30 3/7 oz



GOLDEN

clásico · classic · clásico · classique · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



GOLDEN RAT 48002989
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN PIG 48002820
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN MONKEY 48000782
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN DRAGON 48004152
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN HORSE 48004149
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN ROOSTER 48004150
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN SHEEP 48004151
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN RABBIT 48003787
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN 48002289
Copo Baixo com Ouro
Old Fashion with Gold
Vaso de Whisky Bajo con Oro
Gobelet avec de l'Or
A 80 mm C 80 mm CAP. 280 ml
H 3 ½" L 3 ½" CAP. 9 ½ oz



GOLDEN OX 48003789
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN SNAKE 48003790
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN TIGER 48003788
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



GOLDEN DOG 48001817
Frasco com Ouro
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz



ARÍETE

clásico · classic · clásico · classique · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ARÍETE 48002988
Garrafa Ship's
Ship's Decanter
Botella Barco
Carafe Ship's
A 240 mm C 165 mm
H 9 4/8" L 6 1/2"



CLIPPER

clásico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CLIPPER 48000774
Garrafa Ship's
Ship's Decanter
Botella Barco
Carafe Ship's
A 280 mm C 202 mm CAP. 1310 ml
H 11" L 8" CAP. 44 3/4 oz





S. CARLOS

clássico · classic · clásico · classique · prestigio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



S. CARLOS 48000796
Cálce de Licor
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 114 mm C 57 mm
H 4 ½" L 2 ¼"



S. CARLOS 48000797
Estojo com Garrafa Ship's e 2 Cálices de Licor
Case with Ship's Decanter and 2 Cordials
Estuche con Botella Barco y 2 Copas de Licor
Coffret avec Carafe Ship's et 2 Verres à Liqueur

S. CARLOS 48000798
Estojo com Garrafa Ship's
Case with Ship's Decanter
Estuche con Botella Barco
Coffret avec Carafe Ship's
A 233 mm C 195 mm CAP. 700 ml
H 9 ¼" L 7 ¾" CAP. 23 ⅔oz



DIFERENT

GENTLEMEN

by *Gerald Gulotta*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



A 110 mm
H 4 1/3"



A 100 mm
H 4"

DIFERENT 48000321
Conjunto 4 Copos de Licor
Set 4 Cordials
Conjunto 4 Vasos de Licor
Set 4 Verres à Liqueur



A 100 mm
H 4"



A 95 mm
H 3 3/4"



GENTLEMEN 48000781
Conjunto 2 Ballons
Set 2 Ballons
Conjunto 2 Copas de Coñac
Set 2 Verres à Cognac
A 153 mm C 95 mm CAP. 755 ml
H 6" L 3 3/4" CAP. 25 1/2 oz



4 ELEMENTOS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



4 ELEMENTOS 48004861
Conjunto 4 Copos Baixos
Set 4 Old Fashion
Conjunto 4 Vasos Bajos
Set 4 Gobelets
A 97 mm C 79 mm CAP. 235 ml
H 3 5/8" L 3 1/2" CAP. 8 oz



Vista Alegre

CHARTRES

by Gerald Gulotta

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CHARTRES 48000315
Estojo com Frasco e 4 Copos Baixos
Case with Whisky Decanter and 4 Old Fashion
Estuche con Frasco y 4 Vasos Bajos
Coffret avec Flacon à Whisky et 4 Gobelets



CHARTRES 48000018
Ballon
Ballon
Copa de Coñac
Verre à Cognac
A 125 mm C 106 mm CAP. 450 ml
H 5" L 4 1/8" CAP. 15 3/9 oz



CHARTRES 48000021
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 85 mm C 82 mm CAP. 280 ml
H 3 1/3" L 3 3/9" CAP. 9 1/2 oz



HELSINKY OXFORD

by Gerald Gulotta

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



HELSINKY 48000328
Estojo com Frasco e 4 Copos Baixos
Case with Whisky Decanter and 4 Old Fashion
Estuche con Frasco y 4 Vasos Bajos
Coffret avec Flacon à Whisky et 4 Gobelets



OXFORD 48000081
Ballon
Ballon
Copa de Coñac
Verre à Cognac
A 125 mm C 106 mm CAP. 450 ml
H 5" L 4 1/8" CAP. 15 3/9 oz



OXFORD 48000084
Copo Baixo
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 85 mm C 82 mm CAP. 280 ml
H 3 1/3" L 3 3/9" CAP. 9 1/2 oz



OXFORD 48000085*
Frasco
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 260 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 10 1/4" L 3 3/4" CAP. 27 oz

DECORATIVO

Giftware · Décoratif



POMUM SEE AROUND MINOS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel



FAIANÇA + PORCELANA + VIDRO
FAIENCE + PORCELAIN + GLASS
LOZA + PORCELANA + VIDRIO
FAIENCE + PORCELAIN + VERRE

POMUM 49002612
Prato de Bolo com Redoma
Cake Stand with Dome
Plato Pastas con Tapa
Assiette à Gateau à Dome
A 380 mm C 365 mm
H 15" L 14 3/8"



CRISTAL SUPERIOR 30% PbO + VIDRO
FULL LEAD CRYSTAL 30% PbO + GLASS
CRISTAL DE ALTA CALIDAD 30% PbO + VIDRIO
CRISTAL SUPÉRIEUR 30% PbO + VERRE

SEE AROUND 48005597
Jarra
Vase
Florero
A 310 mm C 175 mm
H 12 1/5" L 6 8/9"



CRISTAL SUPERIOR 30% PbO + PORCELANA
FULL LEAD CRYSTAL 30% PbO + PORCELAIN
CRISTAL DE ALTA CALIDAD 30% PbO + PORCELANA
CRISTAL SUPÉRIEUR 30% PbO + PORCELAIN

MINOS 48005611
Centro de Mesa com Base Biscuit
Centerpiece with Biscuit Base
Centro de Mesa con Base de Biscuit
Centre de Table avec Base de Biscuit
A 245 mm C 390 mm
H 9 3/4" L 15 1/2"



MINOS 48005612
Jarra com Base Biscuit
Vase with Biscuit Base
Florero con Base de Biscuit
Vase avec Base de Biscuit
A 425 mm C 280 mm
H 16 3/4" L 11"

ST. MORITZ

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ST. MORITZ 48005139
Jarra
Vase
Florero
Vase
A 230 mm C 135 mm
H 9" L 5 1/3"



ST. MORITZ 48005140
Saladeira
Salad Bowl
Ensaladera
Saladier
A 180 mm C 230 mm
H 7" L 9"



ST. MORITZ 48005137
Caixa
Box
Caja
Boîte
A 203 mm C 165 mm
H 8" L 6 1/2"

FRACTAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRISTAL SUPERIOR 30% PbO + VIDRO
FULL LEAD CRYSTAL 30% PbO + GLASS
CRISTAL DE ALTA CALIDAD 30% PbO + VIDRIO
CRISTAL SUPÉRIEUR 30% PbO + VERRE



FRACTAL 48003428
Jarra Roxa
Vase Purple
Florero Roxa
Vase Violet
A 288 mm C 135 mm
H 11 1/3" L 5 1/3"

FRACTAL 48003437
Jarra
Vase
Florero
Vase
A 288 mm C 135 mm
H 11 1/3" L 5 1/3"

WATER ON MARS

by *Bartek Mejor*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



WATER ON MARS 48004578
Jarra
Vase
Florero
A 251 mm C 160 mm
H 9 7/8" L 6 3/4"



WATER ON MARS 48004577
Centro de Mesa
Centrepiece
Centre de Table
A 46 mm C 340 mm
H 1 1/2" L 13 3/4"

HEXAGON

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



HEXAGON 48005030
Saladeira
Salad Bowl
Ensaladera
Saladier
A 130 mm C 237 mm
H 5 1/8" L 9 1/2"



HEXAGON 48005018
Jarra
Vase
Florero
A 230 mm C 110 mm
H 9" L 4 1/2"



EXÓTICA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



EXÓTICA 48000173
Centro de Mesa
Centerpiece
Centre de Table
A 94 mm C 340 mm L 162 mm
H 3 5/8" L 13 3/8" W 6 3/8"



EXÓTICA 48000174
Jarra
Vase
Florero
A 250 mm C 220 mm L 108 mm
H 9 7/8" L 8 3/8" W 4 1/4"



EXÓTICA 48000865
Castiçal Pequeno
Small Candlestick
Candelero Pequeño
Bougeoir Petit
A 110 mm C 133 mm L 80 mm
H 4 1/2" L 5 1/4" W 3 1/2"



ODEON

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ODEON 48000827
 Centro de Mesa com Base de Mármore
 Centerpiece with Marble Base
 Centro de Mesa con Base de Mármol
 Centre de Table avec Base de Marbre
 A 199 mm C 339 mm
 H 7 5/8" L 13 1/2"



ODEON 48000828
 Jarra com Base de Mármore
 Vase with Marble Base
 Florero con Base de Mármol
 Vase avec Base de Marbre
 A 333 mm C 215 mm
 H 13 1/8" L 8 1/2"



PORTRAIT

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



PORTRAIT 48000227
Centro de Mesa
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 120 mm C 270 mm
H 4 5/8" L 10 5/8"

PORTRAIT 48000228
Jarra Média
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 260 mm C 195 mm
H 10 1/4" L 7 2/3"



CRYSTAL GARDEN

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRYSTAL GARDEN 48004574
Jarra Iris
Vase Iris
Florero Iris
Vase Iris
A 200 mm C 161 mm
H 7 7/8" L 6 1/3"



CRYSTAL GARDEN 48004573
Jarra Daisy
Vase Daisy
Florero Daisy
Vase Daisy
A 310 mm C 100 mm
H 12 1/3" L 4"



CRYSTAL GARDEN 48004590
Jarra Dahlia
Vase Dahlia
Florero Dahlia
Vase Dahlia
A 256 mm C 147 mm
H 10" L 5 1/3"



CRYSTAL GARDEN 48004591
Jarra Lotus
Vase Lotus
Florero Lotus
Vase Lotus
A 370 mm C 140 mm
H 14 1/2" L 5 1/2"



BOREAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BOREAL 48001453
Jarra Grande
Large Vase
Florero Grande
Vase Haut
A 320 mm C 189 mm
H 12 3/8" L 7 1/2"



BOREAL 48001454
Jarra Média
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 268 mm C 192 mm
H 10 5/8" L 7 5/8"



GARLAND

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



GARLAND 48001398
Jarra Grande
Large Vase
Florero Grande
Vase Haut
A 300 mm C 290 mm
H 11 1/5" L 11 3/4"



GARLAND 48001399
Jarra Média
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 260 mm C 250 mm
H 10 1/4" L 9 5/8"



CLOUDY BUTTERFLIES

by *Claudia Schiffer*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
vidro · glass · vidrio · verre

Medidas aproximadas · Approximate measurements · Medidas aproximadas · Mesures approximatives



reddot winner 2020



CLOUDY BUTTERFLIES 48004237
Jarra Baixa
Small Vase
Florero Bajo
Vase Bas
A 260 mm C 195 mm
H 10 ¼" L 7 ⅔"



CLOUDY BUTTERFLIES 48004238
Centro de Mesa
Centrepiece
Centre de Table
A 160 mm C 264 mm
H 6 ⅔" L 10 ⅜"



CLOUDY BUTTERFLIES 48004196
Jarra Alta
Large Vase
Florero Alto
Vase Haut
A 350 mm C 140 mm
H 13 ⅞" L 5 ½"





ÚNICA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass
cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré

Medidas aproximadas · Approximate measurements · Medidas aproximadas · Mesures approximatives



ÚNICA 48002328
Centro de Mesa Trilogy Azul
Centerpiece Trilogy Blue
Centre de Table Trilogy Bleu
A 150 mm C 380 mm
H 6" L 15"



ÚNICA 48002329
Jarra Trilogy Azul
Vase Trilogy Blue
Florero Trilogy Azul
Vase Trilogy Bleu
A 305 mm C 280 mm
H 12" L 11"



ÚNICA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass
cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré

Medidas aproximadas · Approximate measurements · Medidas aproximadas · Mesures approximatives



ÚNICA 48002332
Jarra Alta Caneleto Azul
Large Vase Caneleto Blue
Florero Alto Caneleto Azul
Vase Haut Caneleto Bleu
A 315 mm C 165 mm
H 12 3/5" L 6 1/2"



ÚNICA 48002331
Jarra Baixa Caneleto Rosa
Small Vase Caneleto Pink
Florero Bajo Caneleto Rosa
Vase Bas Caneleto Rose
A 230 mm C 220 mm
H 9" L 8 2/5"



ÚNICA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré

Medidas aproximadas · Approximate measurements · Medidas aproximadas · Mesures approximatives



UNICA 48003475
Jarra Verde Graviola
Green Vase Graviola
Florero Verde Graviola
Vase Vert Graviola
A 180 mm C 165 mm
H 7" L 6 ½"

ART DOUBLÉ

CATHERINE WHEEL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré

Medidas aproximadas · approximate measurements · medidas aproximadas · mesures approximatives



CATHERINE WHEEL 48002461
Centro de Mesa Doublé Verde
Double Green Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Verde
Centre de Table Doublé Vert
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 1/4"



CATHERINE WHEEL 48002459
Centro de Mesa Doublé Preto
Double Black Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Negro
Centre de Table Doublé Noir
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 1/4"

GRAND SALON

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



Produzido apenas por encomenda.
Produced only by order.
Sóto producido por encargo.
Fabriqu  seulement pour commande.

GRAND SALON 48005287
Mesa de Apoio
Side Table
Mesa Auxiliar
Table
A 425 mm C 490 mm
H 16 3/4" L 19 3/4"



CIRCLE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



CIRCLE 48005297
Centro de Mesa
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 200 mm C 295 mm
H 7 7/8" L 11 3/5"

CIRCLE 48005293
Caixa
Box
Bombonera
Boîte
A 300 mm C 230 mm
H 11 4/5" L 9"



CIRCLE 48005291
Prato com Pé
Footed Plate
Plato con Pie
Assiette avec Pied
A 110 mm C 300 mm
H 4 1/5" L 11 4/5"



HANA

BOND

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



HANA 48000180
Solitário Grande
Large Bud Vase
Solitario Grande
Vase Soliflore Haut
A 250 mm C 120 mm
H 9 ¾" L 4 ¾"



HANA 48000179
Solitário Médio
Medium Bud Vase
Solitario Medio
Vase Soliflore Moyen
A 200 mm C 120 mm
H 7 7/8" L 4 ¾"



BOND 48000156
Jarra Média
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 220 mm C 166 mm
H 8 ½" L 6 ½"



BOND 48000155
Jarra Pequena
Small Vase
Florero Pequeño
Vase Bas
A 160 mm C 163 mm
H 6 ¾" L 6 ¾"

MIRAGE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



MIRAGE 48000199
Jarra
Vase
Florero
Vase
A 360 mm C 221 mm
H 14 1/8" L 8 5/8"



POTTO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



POTTO 48000834
Jarra Pequena com Platina
Small Vase with Platinum
Florero Pequeño con Platino
Vase Petit avec Platine
A 157 mm C 180 mm
H 6 1/8" L 7"



POTTO 48000835
Jarra Grande com Platina
Large Vase with Platinum
Florero Grande con Platino
Vase Grand avec Platine
A 250 mm C 155 mm
H 9 7/8" L 6 1/8"





O MOCHO O PEIXE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



O MOCHO 48001452
 Jarra com Ouro
 Vase with Gold
 Florero con Oro
 Vase avec de l'Or
 A 160 mm
 H 6 3/4"



O PEIXE 48000207
 Jarra com Ouro
 Vase with Gold
 Florero con Oro
 Vase avec de l'Or
 A 270 mm C 175 mm
 H 10 5/8" L 6 5/8"





IVORY

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



IVORY 48004134
Jarra Média
Medium Vase
Florero Mediano
Vase Moyen
A 200 mm C 151 mm
H 7 7/8" L 6"



IVORY 48004132
Jarra Pequena
Small Vase
Florero Pequeño
Vase Bas
A 170 mm C 134 mm
H 6 3/4" L 5 3/4"

LARGO BIAS

by *Gerald Gulotta*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LARGO BIAS 48000185
Jarra Pequena
Small Vase
Florero Pequeño
Vase Bas
A 160 mm C 75 mm
H 6 ¾" L 3"



LARGO BIAS 48000186
Jarra Média
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 210 mm C 38 mm
H 8 ¼" L 1 ½"



LARGO BIAS 48000187
Jarra Grande
Large Vase
Florero Grande
Vase Haut
A 290 mm C 36 mm
H 11 ¾" L 1 ¾"

BLUE BIRD LACE

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BLUE BIRD 48000690
Jarra Gravada
Engraved Vase
Florero Grabado
Vase Gravé
A 345 mm C 216 mm
H 13 ½" L 8 ½"



LACE 48000182
Jarra
Vase
Florero
Vase
A 230 mm C 182 mm
H 9" L 7 ⅙"



DORIAN

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DORIAN 48000811
Jarra com Ouro
Vase with Gold
Florero con Oro
Vase avec de l'Or
A 260 mm C 155 mm
H 10 1/4" L 6 1/8"



ENSEMBLE BALANCE

clássico · classic · clásico · classique · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ENSEMBLE 48001421
Taça
Bowl
Ensaladera
Coupe
A 104 mm C 232 mm
H 4" L 9 1/2"



BALANCE 48000313
Centro de Mesa
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 150 mm C 380 mm L 191 mm
H 6" L 15" W 7 1/2"

SCUDETTO VOSTOK

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



SCUDETTO 48000238
Prato com Pé
Footed Plate
Plato con Pie
Assiette avec Pied
A 95 mm C 295 mm
H 3 3/4" L 11 3/5"



VOSTOK 48000842
Prato com Pé
Footed Plate
Plato con Pie
Assiette avec Pied
A 154 mm C 302 mm
H 6" L 11 8/9"

EQUO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



EQUO 48000814
Escultura Cabeça de Cavalo
Horse Head Sculpture
Escultura Cabeza de Caballo
Sculpture Tête de Cheval
A 275 mm C 265 mm L 150 mm
H 10 5/8" L 10 3/4" W 6"

LIONTÁRI

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LIONTÁRI 48005233
Escultura Leão
Lion Sculpture
Escultura León
Sculpture Lion
A 284 mm C 226 mm L 169 mm
H 11 1/8" L 8 9/16" W 6 7/8"



FUSION

by *Margarida Antunes*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO

ENAMORAMENTO

by *Cristina Leiria*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



FUSION 48000327
Escultura
Sculpture
A 240 mm C 78 mm
H 9 ½" L 3"



ENAMORAMENTO 48000322
Escultura
Sculpture
A 215 mm C 140 mm L 41 mm
H 8 ½" L 5 ½" W 1 ¾"

ST.º ANTÓNIO

by *Cristina Leiria*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ST.º ANTÓNIO 48000236
Escultura
Sculpture
A 235 mm C 80 mm
H 9 ¼" L 3 ½"

VOO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



VOO 48000357
Escultura
Sculpture
A 178 mm C 300 mm L 165 mm
H 7" L 11 ½" W 6 ½"

CRUCIFIXO

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRUCIFIXO 48000160
Crucifixo
Crucifix
Crucifijo
Crucifix
A 240 mm C 136 mm L 32 mm
H 9 ½" L 5 ⅓" W 1 ¼"



ENERGY

clássico · classic · clásico · classique · prestígio · prestige · prestigio
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ENERGY 48000813
 Saladeira com Ouro
 Bowl with Gold
 Ensaladera con Oro
 Coupe avec de l'Or
 A 120 mm C 194 mm
 H 4 5/8" L 7 7/8"



CAMELLIA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CAMELLIA 48004289
Caixa
Box
Bombonera
Boîte
A 189 mm C 234 mm
H 7 4/5" L 9 1/2"



CAMELLIA 49001868
Caixa Azul
Box Blue
Bombonera Azul
Boîte Bleue
A 189 mm C 234 mm
H 7 4/5" L 9 1/2"

VIDRO GLASS VIDRIO VERRE

BIG APPLE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BIG APPLE 48003466
Caixa Grande
Large Box
Bombonera Grande
Boîte Grande
A 225 mm C 180 mm
H 8 9/16" L 7"



MELIDES

DROP

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



MELIDES 48000193
Caixa Grande
Large Box
Bombonera Grande
Boîte Grande
A 115 mm C 150 mm
H 4 ½" L 6"



MELIDES 48000192
Caixa Pequena
Small Box
Bombonera Pequeña
Boîte Petite
A 120 mm C 90 mm
H 4 ¾" L 3 ½"



DROP 48000163
Caixa
Box
Bombonera
Boîte
A 199 mm C 159 mm
H 7 ¾" L 6 ¼"



PALAZZO

clásico · classic · clásico · classique · formal · formel
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



PALAZZO 48000215
 Centro de Mesa
 Centerpiece
 Centro de Mesa
 Centre de Table
 A 113 mm C 290 mm
 H 4 1/8" L 11 3/8"



PALAZZO 48000219
 Bomboneira Grande
 Large Candy Box
 Bombonera Grande
 Boîte à Bonbons Grande
 A 312 mm C 300 mm
 H 12 3/4" L 11 1/2"



PALAZZO 48000220
 Bomboneira Pequena
 Small Candy Box
 Bombonera Pequena
 Boîte à Bonbons Petite
 A 222 mm C 200 mm
 H 8 3/4" L 7 7/8"



LITIUM

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LITIUM 48003686
Candelabro
Candlestick
Candelerio
Candélabre
A 152 mm C 315 mm L 285 mm
H 6" L 12 3/4" W 11 3/8"

EXTREME

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



EXTREME 48000375
Centro com 3 Tealights
Tealight Set with 3 Tealights
Centro con 3 Portavelas
Photophore avec 3 Tealights
A 115 mm C 405 mm
H 4 ½" L 16"

ROOTS

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass · cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



ROOTS 48002721
Candelabro com 3 Braços (1 Preto)
Candelabrum with 3 Arms (1 Black)
Candelabro con 3 Brazos (1 Negro)
Candélabre à 3 Bras (1 Noir)
A 255 mm C 450 mm L 260 mm
H 10" L 17 ½" W 10 ¼"

CRESCENDO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRESCENDO 48000361
Castiçal Médio
Medium Candlestick
Candelero Medio
Bougeoir Moyen
A 180 mm C 71 mm L 65 mm
H 7" L 2 7/8" W 2 5/8"



CRESCENDO 48000362
Castiçal Grande
Large Candlestick
Candelero Grande
Bougeoir Grand
A 250 mm C 100 mm L 76 mm
H 9 5/8" L 4" W 3"

DIAMANTI

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DIAMANTI 48000692
Castiçal com Pé em Metal
Candlestick with Metal Foot
Candelero con Pie en Metal
Bougeoir avec Pied en Métal
A 275 mm C 104 mm
H 10 5/8" L 4"

MIRACLE

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



MIRACLE 48001497
Castiçal
Candlestick
Candelero
Bougeoir
A 285 mm C 98 mm
H 11 2⁄9" L 3 6⁄7"

MEDUSA SCULPTURE

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



MEDUSA 48000386
Porta-tealight
Candlestick
Candelero
Photophore
A 85 mm C 110 mm
H 3 1⁄5" L 4 1⁄3"



MEDUSA 48000385
Porta-tealight
Candlestick
Candelero
Photophore
A 85 mm C 110 mm
H 3 1⁄5" L 4 1⁄5"



MEDUSA 48000387
Porta-tealight
Candlestick
Candelero
Photophore
A 85 mm C 110 mm
H 3 1⁄5" L 4 1⁄3"



SCULPTURE 48000392
Porta-tealight
Candlestick
Candelero
Photophore
A 90 mm C 110 mm
H 3 1⁄2" L 4 1⁄3"

CORAÇÃO TEDDY BEAR

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CORAÇÃO 48000159
Taça Pequena
Small Bowl
Bowl Pequeña
Coupelle
A 37 mm C 147 mm L 147 mm
H 1 ½" L 5 ⅞" W 5 ⅞"



TEDDY BEAR 48000839
Escultura Laço Azul
Sculpture Blue Lace
Escultura Lazo Azul
Sculpture Bleu
A 100 mm C 49 mm
H 4" L 2"



TEDDY BEAR 48000840
Escultura Laço Rosa
Sculpture Pink Lace
Escultura Lazo Rosa
Sculpture Rose
A 100 mm C 49 mm
H 4" L 2"

PAPILLON NOIR

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



PAPILLON NOIR 48001247
Jarra
Vase
Florero
Vase
H 200 mm C 80 mm
H 7 7/8" L 3 1/8"



PAPILLON NOIR 48001237
Caixa
Box
Bombonera
Boîte
A 100 mm C 86 mm
H 4" L 3 3/8"



BAY RAY

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BAY 48000808
Taça
Bowl
Ensaladera
Coupe
A 88 mm C 255 mm
H 3 1/2" L 10"



RAY 48002834
Jarra Média
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 205 mm C 95 mm
H 8" L 3 3/4"

BIMINI

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BIMINI 48001431
Conjunto Garrafa e Copo de Água
Water Set
Conjunto Botella y Vaso de Agua
Set Carafe et Verre d'Eau
A 199 mm C 102 mm CAP. 780 ml
H 7 ¾" L 4" CAP. 26 ¾ oz

LES BAINS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LES BAINS 48004192
Copo
Tumbler
Vaso
Gobelet
A 152 mm C 97 mm
H 6" L 3 ¾"



LES BAINS 48004191
Saboneteira
Soap Dish
Jabonera
Porte-savon
A 38 mm C 150 mm
H 1 ½" L 6"



LES BAINS 21138332
Travessa Retangular Pequena
Small Rectangular Platter
Fuente Rectangular Pequeña
Plateau Rectangulaire Petit
A 17 mm C 263 mm L 164 mm
H ⅔" L 10 ⅓" W 6 ½"



LES BAINS 21138333
Travessa Retangular Média
Medium Rectangular Platter
Fuente Rectangular Mediano
Plateau Rectangulaire Moyen
A 18 mm C 343 mm L 199 mm
H ⅞" L 13 ½" W 7 ⅝"



LES BAINS 48004652
Caixa Alta Bola Branca
Large Box White Ball
Bombonera Alta Bola Blanca
Boîte Haute Boule Blanche
A 206 mm C 95 mm
H 8 ⅓" L 3 ¾"



LES BAINS 48004651
Caixa Baixa Bola Branca
Small Box White Ball
Bombonera Baja Bola Blanca
Boîte Basse Boule Blanche
A 167 mm C 110 mm
H 6 ⅞" L 4 ⅓"



LIBRARY

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LIBRARY 48003871
Encosta-livros (unidade)
Bookend (unity)
Sujetalibros (unidad)
Serre-livres (unité)
A 220 mm C 210 mm L 60 mm
H 8 ⅔" L 8 ¼" W 2 ⅓"



CHICAGO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CHICAGO 48000855
 Porta-Canetas
 Pen Holder
 Porta Lapices
 Porte-crayons
 A 100 mm C 115 mm L 71 mm
 H 4" L 4 1/2" W 2 7/8"



CHICAGO 48000856
 Caixa com Tampa de Madeira
 Box with Wood Cover
 Caja con Tapa de Madera
 Boîte avec Couverture en Bois
 A 109 mm C 260 mm L 165 mm
 H 4 3/4" L 10 1/4" W 6 1/2"

CRYSTAL TIME

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRYSTAL TIME 48000857
Relógio
Clock
Reloj
Horloge
A 209 mm C 116 mm L 64 mm
H 8 3/8" L 4 4/7" W 2 1/2"

FIORD PRISMA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



FIORD 48000289
Cinzeiro
Ashtray
Cenicero
Cendrier
A 50 mm C 140 mm L 140 mm
H 2" L 5 1/2" W 5 1/2"



PRISMA 48000294
Cinzeiro
Ashtray
Cenicero
Cendrier
A 50 mm C 140 mm L 140 mm
H 2" L 5 1/2" W 5 1/2"



FIORD 48000292
Relógio
Clock
Reloj
Horloge
A 80 mm C 80 mm L 80 mm
H 3 1/2" L 3 1/2" W 3 1/2"



PRISMA 48000297
Relógio
Clock
Reloj
Horloge
A 80 mm C 80 mm L 80 mm
H 3 1/2" L 3 1/2" W 3 1/2"



STORY

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



STORY 48000302
 Porta-Canetas
 Pen Holder
 Porta Lapices
 Porte-crayons
 A 110 mm C 138 mm L 75 mm
 H 4 1/5" L 5 3/4" W 3"



STORY 48000303
 Pisa-Papéis
 Paperweight
 Pisapapeles
 Presse-papier
 A 140 mm C 63 mm L 62 mm
 H 5 1/2" L 2 1/2" W 2 4/9"

ESTRELA

ESTRELA CADENTE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ESTRELA 48000171
Taça Pequena
Small Bowl
Bowl Pequeña
Coupelle
A 47 mm C 153 mm
H 1 5/8" L 6"



ESTRELA 48000373
Castiçal
Candlestick
Candelero
Photophore
A 40 mm C 100 mm L 100 mm
H 1 1/2" L 4" W 4"



ESTRELA CADENTE 48000374
Castiçal
Candlestick
Candelero
Photophore
A 30 mm C 155 mm
H 1 1/8" L 6 1/8"

STELLO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



STELLO 48003708
Caixa
Box
Bombonera
Boîte
A 75 mm C 170 mm
H 3" L 6 2/3"



STELLO 48003211
Porta-tealight Grande
Large Tealight
Portavelas Grande
Photophore Grand
A 50 mm C 170 mm
H 2" L 6 2/3"



STELLO 48003212
Porta-tealight Pequeno
Small Tealight
Portavelas Pequeno
Photophore Petit
A 45 mm C 115 mm
H 1 7/8" L 4 1/2"



NATAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



NATAL 48000335
Árvore de Natal Média
Medium Christmas Tree
Arbol de Navidad Media
Arbre de Noël Moyen
A 200 mm C 121 mm
H 7 7/8" L 4 3/4"



NATAL 48000202
Árvore de Natal
Christmas Tree
Arbol de Navidad
Arbre de Noël
A 121 mm C 90 mm
H 4 3/4" L 3 1/2"

ANGELUS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ANGELUS 48001327
Escultura Anjo I
Angel Sculpture I
Escultura Ángel I
Sculpture Ange I
A 140 mm C 150 mm L 65 mm
H 5 ½" L 6" W 2 ½"



ANGELUS 48001874
Escultura Anjo II
Angel Sculpture II
Escultura Ángel II
Sculpture Ange II
A 185 mm C 125 mm L 86 mm
H 7 ¾" L 5" L 3 ⅝"

ANJO BISCUIT

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ANJO 48000142
Anjo com Asas em Biscuit
Angel with Wings in Biscuit
Ángel con Alas en Biscuit
Ange avec des Ailes en Biscuit
A 105 mm C 66 mm
H 4 ½" L 2 ⅝"

FAMÍLIA PRESÉPIO

by *Cristina Leiria*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



FAMÍLIA 48000325
Presépio
Holly Family
Nacimiento
Sculpture Crèche de Noël
A 170 mm C 66 mm
H 6 3⁄8" L 2 3⁄8"



PRESÉPIO 48000348
Escultura Nossa Senhora
Sculpture of Virgin Mary
Escultura Virgen María
Sculpture de la Vierge Marie
A 137 mm C 148 mm L 55 mm
H 5 3⁄8" L 5 7⁄8" W 2 1⁄8"

PRESÉPIO 48000231
Escultura Presépio com 3 Peças
Holly Family Sculpture with 3 Pieces
Escultura Nacimiento con 3 Piezas
Coffret avec Sculpture Crèche de Noël
A 245 mm C 225 mm L 225 mm
H 9 3⁄8" L 8 7⁄8" W 8 7⁄8"

PRESÉPIO 48000350
Escultura Menino Jesus
Sculpture of Baby Jesus
Escultura Niño Jesus
Sculpture de l'Enfant Jésus
A 72 mm C 134 mm L 97 mm
H 2 5⁄8" L 5 3⁄8" W 3 3⁄8"

PRESÉPIO 48000349
Escultura São José
Sculpture of Saint Joseph
Escultura San Jose
Sculpture de Saint-Joseph
A 245 mm C 258 mm L 129 mm
H 9 3⁄8" L 10 1⁄8" W 5"

BERÇO NATAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BERÇO 48000154
Presépio
Holly Family
Nacimiento
Crèche de Noël
A 120 mm C 115 mm L 53 mm
H 4 3⁄8" L 4 1⁄2" W 2"



NATAL 48000203
Menino Jesus
Baby Jesus
Niño Jesus
Enfant Jésus
A 50 mm C 125 mm
H 2" L 5"

ENOLOGIA

Enology · Enología



ÁLVARO SIZA

by Álvaro Siza Vieira

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · prestígio · prestige · prestigio
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



ÁLVARO SIZA 48000308
Conjunto 2 Cálices Vinho do Porto
Set 2 Oporto Wine Goblets
Conjunto 2 Copas Vino de Oporto
Set 2 Verres Officiel de Vin de Porto
A 167 mm C 71 mm CAP. 190 ml
H 6 ½" L 2 ½" CAP. 6 ¾ oz



ÁLVARO SIZA 48000268
Cálice Oficial Vinho do Porto
Oporto Wine Goblet
Copa Oficial Vino de Oporto
Verre Officiel de Vin de Porto
A 167 mm C 71 mm CAP. 190 ml
H 6 ½" L 2 ½" CAP. 6 ¾ oz



ÁLVARO SIZA 48000269*
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanter
A 215 mm C 200 mm CAP. 1700 ml
H 8 ½" L 7 7/8" CAP. 57 ½ oz



BACHUS COMENDADOR

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



BACHUS 48000649
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanter
A 215 mm C 196 mm CAP. 1560 ml
H 8 ½" L 7 ¾" CAP. 52 ¾ oz



COMENDADOR 48003558
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanter
A 217 mm C 231 mm CAP. 1220 ml
H 8 ½" L 9" CAP. 41 ¼ oz



GRAPE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



GRAPE 48000281
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanner
A 240 mm C 240 mm CAP. 2300 ml
H 9 1/8" L 9 1/8" CAP. 77 1/2 oz



DELICANTER

by *Paolo Favaretto*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DELICANTER 48000319
Decantador com Base de Madeira Cerejeira
Decanter with Wood Base
Decantador con Base de Madera
Carafe à Décanter
A 293 mm C 185 mm CAP. 1500 ml
H 11 ½" L 7 ¾" CAP. 50 ¾ oz



DELICANTER 48000320
Decantador com Base de Madeira Escura
Decanter with Dark Wood Base
Decantador con Base Madera Oscura
Carafe à Décanter
A 293 mm C 185 mm CAP. 1500 ml
H 11 ½" L 7 ¾" CAP. 50 ¾ oz



DESU

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DESU 48000849
Decantador com Base em Cortiça
Decanter with a Cork Base
Decantador con Base en Corcho
Carafe à Décanter avec Base en Liège
A 226 mm C 187 mm CAP. 1240 ml
H 8 ¾" L 7 ⅓" CAP. 42 oz





RUBY

by *Paolo Favaretto*

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
 cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



RUBY 48000852
 Decantador com Colher
 Decanter with Spoon
 Decantador con Cuchara
 Carafe à Décarter avec Cuillère
 A 219 mm C 154 mm CAP. 1600 ml
 H 8 5/8" L 6" CAP. 54 1/9 oz



SPIRIT

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



SPIRIT 48000284
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanner
A 203 mm C 272 mm L 150 mm CAP. 1400 ml
H 8" L 10 5/8" W 6" CAP. 47 1/3 oz



SWINGING

by *Henrique Serbana*

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



SWINGING 48000853
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanner
A 220 mm C 223 mm CAP. 1680 ml
H 8 7/8" L 8 7/9" CAP. 56 1/5 oz



GENESIS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



GENESIS 48000280
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 290 mm C 170 mm CAP. 860 ml
H 11 3/4" L 6 7/8" CAP. 29 oz



OZ

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



OZ 48000282
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 320 mm C 189 mm CAP. 800 ml
H 12 3/5" L 7 4/5" CAP. 27 oz



MINERAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO

BANGKOK

CRISSCROSS

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



MINERAL 48001437
Base para Garrafa
Coaster
Posa Botellas
Dessous de Carafe
A 53 mm C 126 mm
H 2" L 5"



BANGKOK 48000270
Base para Garrafa
Coaster
Posa Botellas
Dessous de Carafe
A 80 mm C 132 mm
H 3 1/2" L 5 1/2"



CRISSCROSS 48001439
Base para Garrafa
Coaster
Posa Botellas
Dessous de Carafe
A 53 mm C 126 mm
H 2" L 5"

CRITERIUM

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CRITERIUM 48000274
Cálice Reserva Vinho Branco
Wine Tasting Goblet
Copa Reserva Vino Blanco
Verre à Pied Réserve Vin Blanc
A 235 mm C 85 mm CAP. 525 ml
H 9 1/4" L 3 1/2" CAP. 17 3/4 oz



CRITERIUM 48000652
Pack com 2 Cálices Reserva Dão
Set with 2 Wine Tasting Goblets
Pack con 2 Copas Reserva Dão
Pack de 2 Verres à Pied Réserve Dão
A 230 mm C 100 mm CAP. 620 ml
H 9" L 4" CAP. 21 oz
CRISTAL 24% PbO
CRYSTAL 24% PbO



CRITERIUM 48000651
Pack com 2 Cálices Reserva Douro
Set with 2 Wine Tasting Goblets
Pack con 2 Copas Reserva Douro
Pack de 2 Verres à Pied Réserve Douro
A 220 mm C 98 mm CAP. 530 ml
H 8 7/8" L 3 5/8" CAP. 18 oz
CRISTAL 24% PbO
CRYSTAL 24% PbO



CRITERIUM 48000650
Pack com 2 Cálices Reserva Alentejo
Set with 2 Wine Tasting Goblets
Pack con 2 Copas Reserva Alentejo
Pack de 2 Verres à Pied Réserve Alentejo
A 232 mm C 102 mm CAP. 640 ml
H 9 1/2" L 4" CAP. 21 2/3 oz
CRISTAL 24% PbO
CRYSTAL 24% PbO



CRITERIUM 48000272
Cálice Grande Reserva Douro
Wine Tasting Goblet
Copa Gran Reserva Douro
Verre à Pied Grande Réserve Douro
A 245 mm C 88 mm CAP. 740 ml
H 9 3/5" L 3 1/2" CAP. 25 oz



CRITERIUM 48000271
Cálice Grande Reserva Alentejo
Wine Tasting Goblet
Copa Gran Reserva Alentejo
Verre à Pied Grande Réserve Alentejo
A 266 mm C 91 mm CAP. 890 ml
H 10 1/2" L 3 4/5" CAP. 30 oz



CRITERIUM 48000273
Cálice Grande Reserva Dão
Wine Tasting Goblet
Copa Gran Reserva Dão
Verre à Pied Grande Réserve Dão
A 246 mm C 86 mm CAP. 680 ml
H 9 2/3" L 3 2/5" CAP. 23 oz



IVORY

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



IVORY 48004630
Conjunto 2 Flutes
Set 2 Flutes
Conjunto 2 Copas Flauta
Set 2 Flûtes
A 235 mm C 80 mm Cap. 140 ml
H 9 ¼" L 3 ½" Cap. 4 ¾ oz



NAMORADOS

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



NAMORADOS 48000333
Conjunto 2 Flutes
Set 2 Flutes
Conjunto 2 Copas Flauta
Set 2 Flûtes
A 280 mm C 84 mm Cap. 150 ml
H 11" L 3 ½" Cap. 5 oz



ILUMINAÇÃO

Lighting · Iluminación · Éclairage





ABISSAL

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO e vidro de cor · full lead crystal 30% PbO and colour glass
cristal de alta calidad 30% PbO y vidrio de color · cristal supérieur 30% PbO et verre coloré



ABISSAL 48003460
Candeeiro de Mesa Verde Esmeralda
Table Lamp Emerald Green
Lâmpara de Mesa Verde Esmeralda
Lampe de Table Vert Émeraude
A 390 mm C 224 mm
H 15 1/8" L 8 3/8"



ABISSAL 48003459
Candeeiro de Mesa Rosa Fuchsia
Table Lamp Pink Fuchsia
Lâmpara de Mesa Rosa Fuchsia
Lampe de Table Rose Fuchsia
A 390 mm C 224 mm
H 15 1/8" L 8 3/8"



ABISSAL 48003461
Candeeiro de Mesa Verde Citron
Table Lamp Green Citron
Lâmpara de Mesa Verde Citron
Lampe de Table Vert Citron
A 390 mm C 224 mm
H 15 1/8" L 8 3/8"

LIGHTBELLS

by Arik Levy

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



LIGHTBELLS 48003653
Candeeiro 9 Diamantes Azul
Ceiling Lamp 9 Diamonds Blue
Lâmpara 9 Diamantes Azul
Lampe 9 Diamants Bleu
A 834 mm C 254 mm
H 32 5/8" L 10"



LIGHTBELLS 48003652
Candeeiro 4 Diamantes Verde
Ceiling Lamp 4 Diamonds Green
Lâmpara 4 Diamantes Verde
Lampe 4 Diamants Vert
A 494 mm C 254 mm
H 19 5/8" L 10"



LIGHTBELLS 48003462
Candeeiro 7 Diamantes Vermelho
Ceiling Lamp 7 Diamonds Red
Lâmpara 7 Diamantes Rojo
Lampe 7 Diamants Rouge
A 698 mm C 254 mm
H 27 1/2" L 10"



LIGHTBELLS 48003488
Candeeiro 5 Diamantes Ambar
Ceiling Lamp 5 Diamonds Ambar
Lâmpara 5 Diamantes Ambar
Lampe 5 Diamants Ambre
A 562 mm C 254 mm
H 22 3/8" L 10"



CUPOLA

by Jo Sampson

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



CUPOLA 48002457
Candeeiro de Mesa Pequeno
Small Table Lamp
Lámpara de Mesa Pequeña
Lampe Petite
A 255 mm C 160 mm
H 10" L 6 3/4"



SUITE

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



SUITE 48002319
Candeeiro de Mesa
Table Lamp
Lâmpara de Mesa
Lampe
A 345 mm C 216 mm
H 13 4/7" L 8 1/2"

DIAMOND

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DIAMOND 48000367
Lustre com 2 Andares e 9 Braços
Chandelier with 2 Levels and 9 Arms
Lámpara con 2 Pisos y 9 Brazos
Lustre avec 2 Niveaux et 9 Bras
A 900 mm C 860 mm P 20 kg
H 35 3/4" L 33 5/8" W 44.1 lbs



DIAMOND 48000368
Lustre com 1 Andar e 8 Braços
Chandelier with 1 Level and 8 Arms
Lámpara con 1 Piso y 8 Brazos
Lustre avec 1 Niveaux et 8 Bras
A 750 mm C 860 mm P 15 kg
H 29 1/2" L 33 5/8" W 33.1 lbs



DIAMOND 48000864
Lustre com 2 Andares e 18 Braços
Chandelier with 2 Levels and 18 Arms
Lámpara con 2 Pisos y 18 Brazos
Lustre avec 2 Niveaux et 18 Bras
A 1180 mm C 1250 mm P 66 kg
H 29 1/2" L 49 1/8" W 33.1 lbs



DIAMOND 48000370
Lustre com 3 Andares e 21 Braços
Chandelier with 3 Levels and 21 Arms
Lámpara con 3 Pisos y 21 Brazos
Lustre avec 3 Niveaux et 21 Bras
A 1260 mm C 1060 mm P 35 kg
H 49 3/8" L 41 3/4" W 77.2 lbs

DIAMOND 48000369
Lustre com 3 Andares e 28 Braços
Chandelier with 3 Levels and 28 Arms
Lámpara con 3 Pisos y 28 Brazos
Lustre avec 3 Niveaux et 28 Bras
A 1260 mm C 1060 mm P 45 kg
H 49 3/8" L 41 3/4" W 99.2 lbs

DIAMOND

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DIAMOND 48000371
Lustre com 2 Andares e 24 Braços
Chandelier with 2 Levels and 24 Arms
Lámpara con 2 Pisos y 24 Brazos
Lustre avec 2 Niveaux et 24 Bras
A 1180 mm C 1250 mm P 50 kg
H 46 ½" L 49 ½" W 110.2 lbs

DIAMOND BLACK

clássico · classic · clásico · classique · formal · formel
cristal superior 30% PbO · full lead crystal 30% PbO · cristal de alta calidad 30% PbO · cristal supérieur 30% PbO



DIAMOND (BLACK) 48000372
Lustre com 2 Andares e 12 Braços
Chandelier with 2 Levels and 12 Arms
Lámpara con 2 Pisos y 12 Brazos
Lustre avec 2 Niveaux et 12 Bras
A 1130 mm C 860 mm P 30 kg
H 44 ½" L 33 ¾" W 66.1 lbs

VIDRO

Glass · Vidrio · Verre



AMAZÔNIA BURITI

by **ECOARTS** AMAZÔNIA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BURITI 49001498
Copo Verde
Old Fashion Green
Vaso Bajo Verde
Gobelet Vert
A 130 mm C 88 mm CAP. 526 ml
H 5 1/8" L 3 1/2" CAP. 17 4/5 oz

BURITI 49001500
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décarter
A 265 mm C 165 mm CAP. 1166 ml
H 10 3/4" L 6 1/2" CAP. 39 3/4 oz



BURITI 49001499
Jarro Verde
Pitcher Green
Jarra Verde
Broc Vert
A 225 mm C 200 mm L 155 mm CAP. 2007 ml
H 8 5/8" L 7 7/8" W 6 1/8" CAP. 67 5/8 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49000089
Pack com 4 Flutes Vermelho
Set with 4 Flutes Red
Pack con 4 Copas Flauta Roja
Pack de 4 Flûtes Rouge
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml
H 7 1/2" L 2 3/4" CAP. 3 5/8 oz

BICOS 49000065
Pack com 4 Cálices
de Vinho Tinto Vermelho
Set with 4 Red Wine Goblets Red
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Roja
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 1/8 oz

BICOS 49000012
Pack com 4 Copos Baixos Vermelho
Set with 4 Old Fashion Red
Pack con 4 Vasos Bajos Rojo
Pack de 4 Gobelets Rouge
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1/5" L 3 3/5" CAP. 9 1/2 oz



BICOS 49000057
Pack com 4 Cálices de Água Vermelho
Set with 4 Water Goblets Red
Pack con 4 Copas de Agua Roja
Pack de 4 Verres à Pied Eau Rouge
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/5" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS 49000113*
Jarro Vermelho
Pitcher Red
Jarra Roja
Broc Rouge
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 4/5 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49000010
Pack com 4 Copos Baixos Ambar
Set with 4 Old Fashion Ambar
Pack con 4 Vasos Bajos Ambar
Pack de 4 Gobelets Ambre
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1/8" L 3 3/8" CAP. 9 1/2 oz



BICOS 49000055
Pack com 4 Cálices de Água Ambar
Set with 4 Water Goblets Ambar
Pack con 4 Copas de Agua Ambar
Pack de 4 Verres à Pied Eau Ambre
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 7/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS 49000111*
Jarro Ambar
Pitcher Ambar
Jarra Ambar
Broc Ambre
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 1/3 oz



BICOS 49000063
Pack 4 Cálices de Vinho Tinto Ambar
Set with 4 Red Wine Goblets Ambar
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Ambar
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Ambre
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 1/9 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49000093
Pack com 4 Flutes Cinza
Set with 4 Flutes Grey
Pack con 4 Copas Flauta Gris
Pack de 4 Flûtes Gris
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml
H 7 1/2" L 2 3/8" CAP. 3 3/5 oz



BICOS 49000016
Pack com 4 Copos Baixos Cinza
Set with 4 Old Fashion Grey
Pack con 4 Vasos Bajos Gris
Pack de 4 Gobelets Gris
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1/8" L 3 3/8" CAP. 9 1/2 oz



BICOS 49000061
Pack com 4 Cálices de Água Cinza
Set with 4 Water Goblets Grey
Pack con 4 Copas de Agua Gris
Pack de 4 Verres à Pied Eau Gris
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 7/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS 49000117*
Jarro Cinza
Pitcher Grey
Jarra Gris
Broc Gris
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 1/3 oz



BICOS 49000069
Pack com 4 Cálices de Vinho Tinto Cinza
Set with 4 Red Wine Goblets Grey
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Gris
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Gris
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 1/9 oz

BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49000086
Pack com 4 Flutes
Set with 4 Flutes
Pack con 4 Copas Flauta
Pack de 4 Flûtes
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml
H 7 ½" L 2 ¾" CAP. 3 ⅞ oz



BICOS 49000001
Pack com 4 Copos Altos
Set with 4 Highballs
Pack con 4 Vasos Altos
Pack de 4 Chopes
A 139 mm C 75 mm CAP. 330 ml
H 5 ½" L 3" CAP. 11 ⅓ oz



BICOS 49000009
Pack com 4 Copos Baixos
Set with 4 Old Fashion
Pack con 4 Vasos Bajos
Pack de 4 Gobelets
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 ½" L 3 ⅝" CAP. 9 ½ oz



BICOS 49000000
Pack com 4 Cálices de Água
Set with 4 Water Goblets
Pack con 4 Copas de Agua
Pack de 4 Verres à Pied Eau
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 ⅔" L 3 ½" CAP. 9 ½ oz



BICOS 49000062
Pack com 4 Cálices de Vinho Tinto
Set with 4 Red Wine Goblets
Pack con 4 Copas de Vino Tinto
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 ⅓ oz



BICOS 49000070
Pack com 4 Cálices de Vinho Branco
Set with 4 White Wine Goblets
Pack con 4 Copas de Vino Blanco
Pack de 4 Verres à Pied Vin Blanc
A 127 mm C 68 mm CAP. 140 ml
H 5" L 2 ⅔" CAP. 4 ¾ oz



BICOS 49000110*
Jarro
Pitcher
Jarra
Broc
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 ⅘ oz



BICOS 49000102*
Garrafa de Vinho
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 300 mm C 124 mm CAP. 1000 ml
H 11 ⅝" L 4 ⅞" CAP. 33 ⅘ oz



BICOS 49000078
Pack com 4 Cálices de Licor
Set with 4 Cordials
Pack con 4 Copas de Licor
Pack de 4 Verres à Pied Liqueur
A 101 mm C 52 mm CAP. 55 ml
H 4" L 2" CAP. 1 ⅞ oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49000015
Pack com 4 Copos Baixos Azul
Set with 4 Old Fashion Blue
Pack con 4 Vasos Bajos Azul
Pack de 4 Gobelets Bleu
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1⁄5" L 3 3⁄5" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49000060
Pack com 4 Cálices de Água Azul
Set with 4 Water Goblets Blue
Pack con 4 Copas de Agua Azul
Pack de 4 Verres à Pied Eau Bleu
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3⁄5" L 3 1⁄2" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49000116*
Jarro Azul
Pitcher Blue
Jarra Azul
Broc Bleu
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 1⁄5 oz



BICOS 49000068
Pack com 4 Cálices de Vinho Tinto Azul
Set with 4 Red Wine Goblets Blue
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Azul
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Bleu
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 1⁄5 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49000091
Pack com 4 Flutes Verde Menta
Set with 4 Flutes Mint Green
Pack con 4 Copas Flauta Verde Menta
Pack de 4 Flûtes Vert Menthe
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml
H 7 1⁄2" L 2 5⁄6" CAP. 3 5⁄7 oz



BICOS 49000014
Pack com 4 Copos Baixos Verde Menta
Set with 4 Old Fashion Mint Green
Pack con 4 Vasos Bajos Verde Menta
Pack de 4 GobeletsVert Menthe
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1⁄5" L 3 3⁄5" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49000059
Pack com 4 Cálices de Água Verde Menta
Set with 4 Water Goblets Mint Green
Pack con 4 Copas de Agua Verde Menta
Pack de 4 Verres à Pied Eau Vert Menthe
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3⁄5" L 3 1⁄2" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49000115*
Jarro Verde Menta
Pitcher Mint Green
Jarra Verde Menta
Broc Vert Menthe
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 1⁄5 oz



BICOS 49000067
Pack com 4 Cálices de Vinho Tinto Verde Menta
Set with 4 Red Wine Goblets Mint Green
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Verde Menta
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Vert Menthe
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 1⁄5 oz

BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informel
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49001549
Pack com 4 Cálices de Água Castanho
Set with 4 Water Goblets Brown
Pack con 4 Copas de Agua Marrón
Pack de 4 Verres à Pied Eau Marron
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 7⁄8" L 3 1⁄2" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49001557
Pack com 4 Copos Baixos Castanho
Set with 4 Old Fashion Brown
Pack con 4 Vasos Bajos Marrón
Pack de 4 Gobelets Marron
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1⁄8" L 3 3⁄8" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49001540
Pack com 4 Cálices de Água Rosa
Set with 4 Water Goblets Pink
Pack con 4 Copas de Agua Rosa
Pack de 4 Verres à Pied Eau Rose
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 7⁄8" L 3 1⁄2" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS 49001548
Pack com 4 Copos Baixos Rosa
Set with 4 Old Fashion Pink
Pack con 4 Vasos Bajos Rosa
Pack de 4 Gobelets Rose
A 107 mm C 86 mm CAP. 280 ml
H 4 1⁄8" L 3 3⁄8" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informel
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49002439
Galheta Verde Claro
Cruet Light Green
Vinagrera Verde Claro
Huiler Vinaigrie Vert Clair
A 174 mm C 101 mm CAP. 270 ml
H 6 7⁄8" L " CAP. 9 1⁄8 oz



BICOS 49002440
Galheta Verde Escuro
Cruet Dark Green
Vinagrera Verde Oscuro
Huiler Vinaigrie Vert Foncé
A 174 mm C 101 mm CAP. 270 ml
H 6 7⁄8" L " CAP. 9 1⁄8 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49002156
Saladeira Vermelha
Salad Bowl Red
Ensaladera Roja
Saladier Rouge
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002314
Taça Média Vermelha
Medium Bowl Red
Taza Mediana Roja
Coupelle Moyenne Rouge
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002154
Taça Pequena Vermelha
Small Bowl Red
Taza Pequeña Roja
Coupelle Petite Rouge
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002155
Saladeira Azul
Salad Bowl Blue
Ensaladera Azul
Saladier Bleu
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002312
Taça Média Azul
Medium Bowl Blue
Taza Mediana Azul
Coupelle Moyenne Bleu
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002153
Taça Pequena Azul
Small Bowl Blue
Taza Pequeña Azul
Coupelle Petite Bleu
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002295
Saladeira Ambar
Salad Bowl Ambar
Ensaladera Ambar
Saladier Ambre
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002307
Taça Média Ambar
Medium Bowl Ambar
Taza Mediana Ambar
Coupelle Moyenne Ambre
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002287
Taça Pequena Ambar
Small Bowl Ambar
Taza Pequeña Ambar
Coupelle Petite Ambre
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002193
Saladeira Verde Menta
Salad Bowl Mint Green
Ensaladera Verde Menta
Saladier Vert Menthe
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002313
Taça Média Verde Menta
Medium Bowl Mint Green
Taza Mediana Verde Menta
Coupelle Moyenne Vert Menthe
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002289
Taça Pequena Verde Menta
Small Bowl Mint Green
Taza Pequeña Verde Menta
Coupelle Petite Vert Menthe
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002152
Saladeira Cinza
Salad Bowl Grey
Ensaladera Gris
Saladier Gris
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002309
Taça Média Cinza
Medium Bowl Grey
Taza Mediana Gris
Coupelle Moyenne Gris
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002151
Taça Pequena Cinza
Small Bowl Grey
Taza Pequeña Gris
Coupelle Petite Gris
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002296
Saladeira Rosa
Salad Bowl Pink
Ensaladera Rosa
Saladier Rose
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002310
Taça Média Rosa
Medium Bowl Pink
Taza Mediana Rosa
Coupelle Moyenne Rose
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002290
Taça Pequena Rosa
Small Bowl Pink
Taza Pequeña Rosa
Coupelle Petite Rose
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002127
Saladeira
Salad Bowl
Ensaladera
Saladier
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002311
Taça Média
Medium Bowl
Taza Mediana
Coupelle Moyenne
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002128
Taça Pequena
Small Bowl
Taza Pequeña
Coupelle Petite
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz



BICOS 49002294
Saladeira Castanho
Salad Bowl Brown
Ensaladera Marrón
Saladier Marron
A 125 mm C 220 mm CAP. 2100ml
H 5" L 8 3/8" CAP. 71 oz



BICOS 49002308
Taça Média Castanho
Medium Bowl Brown
Taza Mediana Marrón
Coupelle Moyenne Marron
A 91 mm C 162 mm CAP. 650ml
H 3 4/7" L 6 3/8" CAP. 22 oz



BICOS 49002288
Taça Pequena Castanho
Small Bowl Brown
Taza Pequeña Marrón
Coupelle Petite Marron
A 70 mm C 110 mm CAP. 275ml
H 2 3/4" L 4 1/8" CAP. 9 3/7" oz





BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informel
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS BICOLOR 49000434
Cálce com Bojo Vermelho
Goblet with Red Top
Copa con Top Rojo
Verre avec Paraison Rouge
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000430
Cálce com Pé Vermelho
Goblet with Red Stem
Copa con Pie Rojo
Verre avec Pied Rouge
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000433
Cálce com Bojo Verde Menta
Goblet with Green Top
Copa con Top Verde
Verre avec Paraison Vert Menthe
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000429
Cálce com Pé Verde Menta
Goblet with Green Stem
Copa con Pie Verde
Verre avec Pied Vert Menthe
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000432
Cálce com Bojo Cinza
Goblet with Grey Top
Copa con Top Gris
Verre avec Paraison Gris
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000431
Cálce com Pé Cinza
Goblet with Grey Stem
Copa con Pie Gris
Verre avec Pied Gris
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000427
Cálce com Bojo Ambar
Goblet with Amber Top
Copa con Top Ambar
Verre avec Paraison Ambre
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS BICOLOR 49000427
Cálce com Pé Ambar
Goblet with Amber Stem
Copa con Pie Ambar
Verre avec Pied Ambre
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 3/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS BICOLOR 49000436
Cálice Branco Mate / Brilho
White Goblet Matte / Gloss
Copa Blanca Mate / Brillo
Verre Blanc Mat
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 7⁄8" L 3 1⁄2" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS BICOLOR 49002080*
Garrafa de Vinho Mate / Brilho
Wine Decanter White Matte / Gloss
Botella de Vino Blanca Mate / Brillo
Carafe à Vin Blanc Mat
A 300 mm C 124 mm CAP. 1000 ml
H 11 7⁄8" L 4 7⁄8" CAP. 33 7⁄8 oz



BICOS BICOLOR 49000437
Cálice Preto Mate / Brilho
Black Goblet Matte / Gloss
Copa Negra Mate / Brillo
Verre Noir Mat
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 7⁄8" L 3 1⁄2" CAP. 9 1⁄2 oz



BICOS

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



BICOS 49002562
Caixa
Box
Caja
Boîte
A 220 mm C 162 mm
H 8 7⁄8" L 6 3⁄8"



BICOS 49002561
Caixa Vermelha
Box Red
Caja Roja
Boîte Rouge
A 220 mm C 162 mm
H 8 7⁄8" L 6 3⁄8"



SWEET LIQUOR

clássico · classic · clásico · classique · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



SWEET LIQUOR 49002197
Conjunto 6 Cálices de Licor
Set 6 Cordials
Conjunto 6 Copas de Licor
Set 6 Verres à Pied Liqueur
A 101 mm C 52 mm CAP. 55 ml
H 4" L 2" CAP. 1 5/8 oz



AROMA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro · glass · vidrio · verre



AROMA 49000032
Pack com 4 Cálices de Água
Set with 4 Water Goblets
Pack con 4 Copas de Agua
Pack de 4 Verres à Pied Eau
A 219 mm C 113 mm CAP. 675 ml
H 8 5⁄8" L 4 1⁄4" CAP. 22 3⁄4 oz



AROMA 49000198
Pack com 4 Flutes
Set with 4 Flutes
Pack con 4 Copas Flauta
Pack de 4 Flûtes
A 239 mm C 67 mm CAP. 180 ml
H 9 3⁄5" L 2 3⁄5" CAP. 6 oz



AROMA 49000029
Pack com 4 Cálices Reserva
Set with 4 Wine Tasting Goblets
Pack con 4 Copas de Reserva
Pack de 4 Verres à Pied Réserve
A 239 mm C 113 mm CAP. 760 ml
H 9 3⁄5" L 4 1⁄4" CAP. 25 3⁄5 oz



AROMA 49000197
Pack com 4 Copos Baixos
Set with 4 Old Fashion
Pack con 4 Vasos Bajos
Pack de 4 Gobelets
A 120 mm C 97 mm
H 4 3⁄4" L 3 3⁄8"



AROMA 49000031
Pack com 4 Cálices de Vinho Tinto
Set with 4 Red Wine Goblets
Pack con 4 Copas de Vino Tinto
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge
A 234 mm C 96 mm CAP. 580 ml
H 9 1⁄5" L 3 7⁄8" CAP. 19 3⁄5 oz



AROMA 49000042
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanter
A 265 mm C 165 mm CAP. 1850 ml
H 10 3⁄5" L 6 1⁄2" CAP. 62 3⁄5 oz



AROMA 49000034
Pack com 4 Cálices de Vinho Branco
Set with 4 White Wine Goblets
Pack con 4 Copas de Vino Blanco
Pack de 4 Verres à Pied Vin Blanc
A 220 mm C 82 mm CAP. 370 ml
H 8 7⁄5" L 3 7⁄8" CAP. 12 1⁄2 oz



DOURO VALLEY

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro · glass · vidrio · verre



DOURO VALLEY 49000916
Pack com 2 Cálices de Vinho Tinto
Set with 2 Red Wine Goblets
Pack con 2 Copas de Vino Tinto
Pack de 2 Verres à Pied Vin Rouge
A 180 mm C 83 mm CAP. 348 ml
H 7" L 3 1⁄4" CAP. 11 3⁄4 oz



DOURO VALLEY 49000915
Pack com 2 Cálices de Água
Set with 2 Water Goblets
Pack con 2 Copas de Agua
Pack de 2 Verres à Pied Eau
A 203 mm C 89 mm CAP. 454 ml
H 8" L 3 1⁄2" CAP. 15 1⁄5 oz



DOURO VALLEY 49000917
Pack com 2 Cálices de Vinho Branco
Set with 2 White Wine Goblets
Pack con 2 Copas de Vino Blanco
Pack de 2 Verres à Pied Vin Blanc
A 170 mm C 78 mm CAP. 282 ml
H 6 7⁄5" L 3" CAP. 9 1⁄2 oz



DOURO VALLEY 49000918
Pack com 2 Flutes
Set with 2 Flutes
Pack con 2 Copas Flauta
Pack de 2 Flûtes
A 212 mm C 59 mm CAP. 183 ml
H 8 1⁄5" L 2 1⁄3" CAP. 6 1⁄5 oz



ADÃO

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel



ADÃO 49000196
Decantador
Decanter
Decantador
Carafe à Décanter
A 231 mm C 198 mm CAP. 1250 ml
H 9" L 7 4/5" CAP. 42 1/4 oz



VINOTECA

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel



VINOTECA 49001513
Decantador Alto
Large Decanter
Decantador Alto
Carafe à Décanter Haute
A 300 mm C 160 mm CAP. 1085 ml
H 11 4/5" L 6 7/8" CAP. 36 2/3 oz



VINOTECA 49001514
Decantador Baixo
Small Decanter
Decantador Baixo
Carafe à Décanter Basse
A 232 mm C 190 mm CAP. 1012 ml
H 9 1/2" L 7 1/2" CAP. 34 2/3 oz



MINIMAL COOLER

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel



MINIMAL 49000134

Jarro
Pitcher
Jarra
Broc

A 287 mm C 115 mm CAP. 1350 ml
H 11 3/4" L 4 1/2" CAP. 45 7/5 oz



COOLER 49000044

Champanheira
Champagne Bucket
Champanera
Seau à Champagne

A 245 mm C 200 mm
H 9 3/5" L 7 7/8"





JET BLACK

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informel
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



JET BLACK 49000193
Jarra Alta
Large Vase
Florero Alto
Vase Haut
A 250 mm C 143 mm
H 9 5/8" L 5 5/8"



JET BLACK 49000194
Jarra Média
Medium Vase
Florero Mediano
Vase Moyen
A 205 mm C 120 mm
H 8" L 4 3/4"



COLOR DROP

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



COLOR DROP 49001538
Solitário Pequeno Ametista
Small Bud Vase Amethyst
Solitario Pequeño Ametista
Vase Soliflore Bas Améthyste
A 160 mm C 110 mm
H 6 3/4" L 4 1/2"



COLOR DROP 49001539
Solitário Pequeno Castanho
Small Bud Vase Brown
Solitario Pequeño Marrón
Vase Soliflore Bas Marron
A 160 mm C 110 mm
H 6 3/4" L 4 1/2"



COLOR DROP 49001535
Solitário Pequeno Vermelho
Small Bud Vase Red
Solitario Pequeño Rojo
Vase Soliflore Bas Rouge
A 160 mm C 110 mm
H 6 3/4" L 4 1/2"



COLOR DROP 49001536
Solitário Pequeno Azul
Small Bud Vase Blue
Solitario Pequeño Azul
Vase Soliflore Bas Bleu
A 160 mm C 110 mm
H 6 3/4" L 4 1/2"



COLOR DROP 49001537
Solitário Pequeno Ambar
Small Bud Vase Ambar
Solitario Pequeño Ambar
Vase Soliflore Bas Ambre
A 160 mm C 110 mm
H 6 3/4" L 4 1/2"



PINE TREE

contemporâneo · contemporary · contemporáneo · contemporain · casual · informal
vidro manual · handmade glass · vidrio hecho a mano · verre manuel · cor sólida · solid color · color solido · couleur solide



PINE TREE 49002229
Árvore Verde
Green Tree
Arbol Verde
Arbre Vert
A 170 mm C 142 mm
H 6 7/8" L 5 3/8"



PINE TREE 49002228
Árvore Vermelha
Red Tree
Arbol Rojo
Arbre Rouge
A 170 mm C 142 mm
H 6 7/8" L 5 3/8"

INFO

CUIDADOS E INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO

De forma a manter o brilho, transparência e luminosidade das peças de cristal e vidro (especialmente as de cristal) devem seguir-se algumas normas de conservação, bem como de manuseamento.

- Antes de lavar as peças, aconselhamos retirar anéis, pulseiras e outros objetos que possam riscar o material.
- Não deixe as peças expostas a luz solar direta, pois a concentração dos raios solares pode representar um risco de incêndio.
- Não sujeite as peças a água muito quente.
- Não as empilhe.
- Não use as peças de cristal no micro-ondas.
- Não coloque as peças no congelador nem as leve ao forno.

LAVAGEM

As peças devem ser lavadas individualmente, com água morna, para evitar choques térmicos, e com detergente não abrasivo. Cálices e copos sem pintura podem ser lavados na máquina. Aconselhamos detergente delicado, ciclos curtos e baixas temperaturas. Evite lavagens frequentes na máquina. Separe as peças de modo a evitar que tenham contacto entre si.

BRILHO

O cristal deve ser sempre limpo com um pano limpo, seco e macio, para manter o brilho.

MANCHAS

Para remover manchas ou dedadas basta limpar a peça com um pano embebido em álcool.

PEÇAS PINTADAS

Não use produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano húmido.

A colocação de comida muito quente ou fria pode danificar a pintura das peças.

Para manter a cor e os padrões inalterados, recomendamos que lave as peças cuidadosamente à mão, não as deixando mergulhadas em água.

GARRAFAS E JARRAS

Antes da primeira utilização de garrafas e frascos em cristal deve

seguir os seguintes procedimentos:

- Encha a peça com uma solução de 50% de água e 50% de vinagre, à temperatura ambiente;
- Mantenha esta solução no interior da peça durante 24 horas;
- Esvazie-a e lave-a com água morna.

No caso de garrafas com resíduos de bebidas ou jarras com vestígios de calcário, recomendamos a utilização da mesma solução.

Alternativamente, pode lavar as garrafas e as jarras adicionando um pouco de arroz à água com detergente, fazendo, de seguida, ligeiros movimentos circulares com as peças.

Aconselhamos a não deixar o vinho nas garrafas e decantadores e a lavá-los imediatamente após o uso.

As garrafas devem ser armazenadas sem a rolha, de modo a permitir o arejamento.

No caso das jarras, adicione algumas gotas de vinagre ou de lixívia à água das flores.

Mude a água ao fim de 3 dias.

Não use substratos ou aditivos.

CÁLICES E COPOS

Não deve colocar as peças viradas para baixo no escorredor da louça, ou quando as arrumar, pois os rebordos delicados constituem a parte mais frágil dos cálices e copos (especialmente nos de cristal).

Quando lavar ou limpar o bojo, segure os cálices pela haste ou pelo pé e evite fazer movimentos circulares (o excesso de pressão pode parti-los).

CASTIÇAIS

A vela deve ser apagada quando estiver distanciada cerca de 1cm do bordo do castiçal, pois o calor pode parti-lo, representando um elevado risco de incêndio.

Nunca deixe velas acesas sem vigilância e mantenha-as sempre fora do alcance de crianças.

NOTAS

Como a maioria dos produtos Vista Alegre é feita à mão, as dimensões apresentadas no catálogo podem variar. Alguns modelos do catálogo podem ser retirados sem aviso prévio.

PRODUCT CARE INSTRUCTIONS

In order to preserve the brightness, transparency and luminosity of crystal and glass items (especially in the case of the crystal ones), some maintenance and handling rules should be observed.

- *Before washing items, it is recommended that you remove rings, bracelets and other objects that may scratch the material.*
- *Do not leave items exposed to direct sun light, since the concentration of solar rays may pose a fire hazard.*
- *Do not expose items to very hot water.*
- *Do not stack items.*
- *Do not use crystal items in the microwave.*
- *Do not put items in the freezer, nor use them in the oven.*

WASHING

All items should be washed individually, with tepid water, to avoid thermal shock, and with non-abrasive detergent.

Chalices and glasses with no painting may be washed in the dishwasher. It is advisable to use mild detergent, short cycles and low temperatures. Avoid frequent washings in the dishwasher. Keep items separated, in order to avoid them coming in contact with each other.

BRIGHTNESS

Crystal should always be cleaned with a clean, dry and soft cloth to maintain brightness.

STAINS

To remove stains or fingerprints, simply wipe with a cloth soaked in alcohol.

PAINTED ITEMS

Do not use abrasive cleaning products. Use only a moist cloth.

Food that is too cold or too hot may damage the painting of some items.

To maintain colour and patterns, it is advisable to carefully hand wash all items and not to leave them immersed in the water.

BOTTLES AND VASES

Before the first use of crystal bottles and vases, the following procedures should be followed:

- *Fill in an item with 50% of water and 50% of vinegar solution at room temperature;*
- *Keep this solution inside the item for 24 hours;*
- *Empty and wash with lukewarm water.*

In the case of bottles with beverage residue or vases with lime deposits, the use of the same solution is advisable. Alternatively, you may wash the bottles and vases by adding a little bit of rice to the water with detergent, followed by swirling contents with gentle, circular movements.

It is advisable not to leave wine in bottles and decanters and to wash them immediately after use.

Bottles shall be stored without a cork, in order to permit free airflow.

In the case of vases, add some drops of vinegar or bleach to the water of the flowers. Change the water every 3 days. Do not use fertilizers or additives.

CHALICES AND GLASSES

It is not advisable to place items facing down in the drainer, since their delicate rims are the most fragile parts of chalices and glasses (especially on crystal ones). When washing or cleaning bowl, hold the chalices by the stem or by the base and avoid circular movements (excessive pressure may break them).

CANDLESTICKS

Candles should be put out when they are 1 cm above the border of the candlestick, since the heat may break it, thus posing high fire hazard.

Never leave burning candles without observation and keep out of reach of children.

NOTES

As most of Vista Alegre products are handmade, the dimentions shown in the catalogue may vary. Some of the models in the catalogue may be removed without prior notice.

CUIDADOS E INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN

Para mantener el brillo, la claridad y la luminosidad de las piezas de cristal y vidrio (sobre todo las de cristal) conviene seguir algunas normas de conservación y cuidado en su utilización.

- Antes de lavar las piezas, recomendamos que se quite anillos, pulseras y cualquier otro objeto que pueda rayar el cristal.
- No deje las piezas en zonas donde reciban luz solar directa, pues la concentración de los rayos solares puede representar riesgo de incendio.
- No esponga las piezas a agua demasiado caliente.
- No apile las piezas unas dentro de otras.
- No meta las piezas de cristal en el microondas.
- No meta las piezas en el congelador o en el horno.

LAVADO

Lave las piezas por separado con agua templada para evitar choques térmicos, y con un detergente no abrasivo.

Copas y vasos sin pintura decorativa pueden lavarse en el lavavajillas. Recomendamos detergente suave, ciclos cortos y bajas temperaturas. Evite lavarlas frecuentemente en el lavavajillas. Separe las piezas para evitar que estén en contacto.

BRILLO

Para mantener el brillo, limpie el cristal con un paño limpio, seco y suave.

MANCHAS

Para eliminar las manchas o huellas dactilares basta con limpiar la pieza con un paño humedecido con alcohol.

PIEZAS PINTADAS

No utilice detergentes abrasivos. Utilice solo un paño húmedo.

La comida muy caliente o fría puede dañar la pintura de las piezas.

Para mantener el color y los motivos, recomendamos que lave las piezas cuidadosamente a mano, no las deje a remojo en agua.

BOTELLAS Y JARRONES

Antes de utilizar por primera vez botellas y tarros de cristal, siga los siguientes pasos:

- *Llénelos con una solución de 50% de agua y 50% de vinagre a temperatura ambiente;*
- *Después de 24 horas, vacíelos y lávelos con agua templada.*

En el caso de botellas con residuos de bebida y jarrones con restos de cal, recomendamos el uso de una solución de agua y vinagre. También se pueden lavar echando en su interior agua con detergente y un poco de arroz, y moviéndolas en ligeros movimientos circulares. Aconsejamos que, después de usarlos, vacíe y lave inmediatamente las botellas y decantadores en los que haya servido vino.

Las botellas deben guardarse abiertas para dejar que se ventilen.

Para los jarrones, añada unas gotas de vinagre o lejía al agua. Cambie el agua cada tres días. No use sustratos o aditivos para las flores.

COPAS Y VASOS

No los coloque boca abajo en el escurrer platos o cuando los guarde, pues los bordes de la boca son la parte más frágil de los vasos y de las copas (especialmente en los de cristal).

Quando lave o limpie las piezas, sujete las copas por el tallo o por el pie y evite realizar movimientos circulares, (pues la presión creada puede partirlas).

CANDELEROS

Para evitar que el calor rompa el candelabro y cualquier riesgo de incendio, no deje que la vela arda completamente. Conviene que quede a más de 1cm de distancia. Nunca deje una vela encendida sin vigilancia y mantenga las velas encendidas lejos del alcance de los niños.

NOTAS

Quando la mayor parte de productos de Vista Alegre son hechos a mano, las dimensiones mostradas en el catálogo pueden variar. Algunos de los modelos en el catálogo pueden ser quitados sin previo aviso.

MODE D'EMPLOI ET CONSEILS D'ENTRETIEN

Afin de conserver la brillance, la transparence et l'éclat des articles en cristal et en verre (notamment ceux en cristal), il convient de respecter des consignes d'entretien et d'utilisation.

- Avant de laver les articles, nous vous recommandons de retirer vos bagues, bracelets ou tout autre objet qui pourrait rayer la surface.
- Ne laissez pas les articles exposés à la lumière directe du soleil car la concentration des rayons solaires est susceptible de provoquer un incendie.
- Ne passez pas les articles sous une eau très chaude.
- Ne les empilez pas.
- N'utilisez pas les articles en cristal dans le micro-ondes.
- Ne les placez pas dans le congélateur ni dans le four.

LAVAGE

Les articles doivent être lavés séparément à l'eau tiède de façon à éviter les chocs thermiques. Utilisez un détergent non abrasif.

Les verres qui ne sont pas décorés peuvent être lavés dans le lave-vaisselle. Nous recommandons d'utiliser un détergent doux et de choisir un cycle court et une température modérée. Evitez les lavages fréquents dans le lave-vaisselle. Espacez les articles pour éviter qu'ils ne se heurtent.

BRILLANCE

Le cristal doit toujours être nettoyé à l'aide d'un torchon propre, sec et doux afin de préserver sa brillance.

TACHES

Pour retirer les taches ou traces de doigts, il suffit de nettoyer l'article à l'aide d'un torchon imbibé d'alcool.

ARTICLES DÉCORÉS

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez seulement un torchon humide. Introduire des aliments très chauds ou froids peut endommager la décoration des articles. Pour préserver la couleur et les motifs, nous vous conseillons de laver les articles soigneusement à la main et d'éviter toute immersion longue dans l'eau.

CARAFES ET VASES

Avant toute première utilisation des carafes et bouteilles en cristal, vous devez suivre les étapes suivantes:

- Remplissez l'article d'une solution composée de 50% d'eau et de 50% de vinaigre, à température ambiante;
- Laissez agir pendant 24 heures;
- Videz la solution et rincez l'article avec de l'eau tiède.

Dans le cas de carafes contenant des résidus de boissons ou de vases avec des dépôts de calcaire, nous vous conseillons d'utiliser la même solution. Vous pouvez également laver les carafes et les vases en ajoutant une poignée de riz à l'eau savonneuse et faire ensuite tourner les articles.

Nous vous recommandons de pas laisser le vin séjourner dans les carafes et les décanteurs et de les laver immédiatement après les avoir utilisés.

Il convient de ranger les carafes sans leur bouchon de manière à favoriser l'aération. Quant aux vases, ajoutez quelques gouttes de vinaigre ou de javel à l'eau des fleurs. Changez l'eau tous les trois jours. N'utilisez aucun substrat ou additif.

VERRES À PIED ET VERRES

Vous ne devez pas poser les pièces vers le bas sur l'égouttoir à vaisselle ou lorsque vous les rangez car leurs bords délicats constituent la partie la plus fragile des verres (particulièrement ceux en cristal).

Lorsque vous lavez l'intérieur de la paraison, tenez le verre par la jambe ou le pied et évitez de faire des mouvements circulaires (une pression trop forte peut casser le verre).

BOUGEOIRS

La bougie doit être éteinte lorsqu'elle se trouve à environ 1 cm du bord du bougeoir car la chaleur peut le casser, ce qui serait un risque important d'incendie.

Ne laissez jamais les bougies allumées sans surveillance et tenez-les toujours hors de portée des enfants.

NOTAS

Comme la plupart des produits Vista Alegre sont fabriqués à la main, les dimensions indiquées dans le catalogue peut varier. Certains modèles du catalogue peuvent être retiré sans préavis.

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Per mantenere la brillantezza, la trasparenza e la luminosità degli articoli in cristallo e in vetro (specialmente in cristallo) è necessario attenersi ad alcune regole per la conservazione e per la manipolazione.

- Prima del lavaggio, si consiglia di togliere anelli, bracciali e altri oggetti che possano graffiare il materiale.
- Non esporre direttamente gli articoli alla luce del sole, in quanto la concentrazione dei raggi solari può rappresentare un rischio di incendio.
- Non esporre gli articoli a getti d'acqua molto caldi.
- Non sovrapporre gli articoli.
- Non collocare gli articoli in cristallo nel microonde.
- Non collocare gli articoli nel congelatore né nel forno.

LAVAGGIO

Gli articoli devono essere lavati singolarmente, con acqua tiepida, per evitare shock termici, e con detergente non abrasivo.

Calici e bicchieri senza vernice possono essere lavati in lavastoviglie. Si consigliano detergenti delicati, cicli brevi e basse temperature.

Evitare lavaggi frequenti in lavastoviglie. Si consiglia di separare gli articoli in modo che non siano a contatto fra loro.

BRILLANTEZZA

Per mantenere la brillantezza del cristallo si consiglia di utilizzare sempre un panno pulito, asciutto e morbido.

MACCHIE

Per rimuovere macchie o impronte è sufficiente strofinare l'articolo con un panno imbevuto di alcol.

ARTICOLI VERNICIATI

Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia. Utilizzare solamente un panno umido. Posizionare cibo molto caldo o freddo sulla superficie degli articoli può danneggiare la vernice. Per mantenere inalterati colori e motivi, si consiglia di lavare gli articoli a mano con cura, evitando di lasciarli immersi in acqua.

DECANTER E VASI

Per il primo utilizzo di decanter e vasi in cristallo, si consiglia di prestare attenzione alle seguenti procedure:

- Riempire l'articolo con una soluzione al 50% di acqua a temperatura ambiente e al 50% di aceto;
- Lasciare agire la soluzione per 24 ore;
- Rimuovere la soluzione e lavare con acqua tiepida.

In caso di decanter con residui di bevande o vasi con tracce di calcare, si consiglia di utilizzare la medesima soluzione. In alternativa, si possono lavare i decanter e i vasi aggiungendo del riso all'acqua con detergente, quindi, procedere con piccoli movimenti circolari.

Si consiglia di non lasciare il vino all'interno dei decanter e lavarli immediatamente dopo il loro utilizzo.

I decanter devono essere conservati senza il tappo per consentire l'aerazione.

Nel caso dei vasi, aggiungere all'acqua dei fiori alcune gocce di aceto o di candeggina. Cambiare l'acqua ogni 3 giorni. Non utilizzare substrati o additivi.

CALICI E BICCHIERI

Non posizionare gli articoli rivolti verso il basso nello scolapiatti o nell'armadio, i bordi delicati sono la parte più fragile dei calici e dei bicchieri (specialmente quelli in cristallo).

Nel pulire la coppa, tenere il calice per lo stelo o per il piedino evitando di effettuare movimenti circolari (l'eccesso di pressione potrebbe causarne la rottura).

CANDELIERI

La candela deve essere spenta quando si trova a circa 1cm di distanza dal bordo del candeliere, il calore potrebbe causarne la rottura, rappresentando un elevato rischio di incendio.

Non lasciare mai le candele senza alcuna vigilanza e tenerle sempre fuori dalla portata dei bambini.

NOTE

Dal momento che la maggior parte dei prodotti Vista Alegre è eseguita a mano, le dimensioni presentate nel catalogo possono variare. Alcuni modelli del catalogo possono essere ritirati senza preavviso.



CONTACTOS

CONTACTS

VISTA ALEGRE

Casal da Areia - Cós
2460-392 Alcobaça
Tel. +351 234 320 600
Fax. +351 234 320 793
geral@vistaalegre.com
vistaalegre.com

DIREÇÃO COMERCIAL SALES DEPARTMENT DIRECCIÓN COMERCIAL DIRECTION COMMERCIALE

Portugal
Tel. +351 234 320 600
comercial@vistaalegre.com

MARKETING
Tel. +351 234 320 600
marketing@vistaalegre.com

APOIO AO CLIENTE COSTUMER SERVICE APOYO AL CLIENTE SERVICE CLIENT

Tel. +351 234 320 600
servicocliente@vistaalegre.com

EMPRESAS CORPORATE ENTREPRISES

Avenida Almirante Gago Coutinho, 76
1700-031 Lisboa
Tel. +351 213 242 920
corporate@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE EUA USA · EE.UU

Trade Showroom:
41 Madison Ave – 9th floor
New York, NY 10010
Toll free: +1 (888) 653-0108
Direct Local: +1 (917) 831-4377
usa@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE ESPANHA SPAIN · ESPAÑA · ESPAGNE

Madrid
Vista Alegre España SA
Calle de Claudio Coello, 53
28001 Madrid
Tel. +34 914 026 722
+34 914 027 476
madrid@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE FRANÇA FRANCE · FRANCIA

Paris
42 Boulevard du Temple
75011 Paris
Tel. +33 147 000 762
+33 784 347 323
france@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE BRASIL · BRAZIL

São Paulo
Rua Bandeira Paulista, 726 - 6º piso
Itaim Bibi, São Paulo - SP
CEP: 04532 - 002
Tel. +55 11 2679 4881
+55 11 3081 1921
brasil@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE MOÇAMBIQUE MOZAMBIQUE

Maputo
Av. Kenneth Kaunda
nº 403 - R/C , Sommerchild
Tel. +258 21 480 580
mocambique@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE ANGOLA

Luanda
Edifício Torre Loanda
Rua Gamal Abdel Nasser 10 J
(Direcção Kinaxixi/Largo do Ambiente)
Luanda- Angola
Tel. +244 926 386 348
angola@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE MÉXICO MEXIQUE

Ciudad de México
Avenida Homero, 526
Piso 2 - Despacho 202
Colonia Polanco, Del. Miguel Hidalgo
C.P. 11560, Ciudad de México
Tel. +52 (55) 5244 5809
+52 (55) 5244 5810
mexico@vistaalegre.com





O papel utilizado na impressão deste catálogo é feito de materiais reciclados e outras fontes controladas.

The paper used in printing this catalogue is made from recycled materials and other controlled sources.
El papel usado en la impresión de este catálogo proviene de materiales reciclados y otros recursos controlados.
Le papier utilisé dans l'impression de ce catalogue est fait de matériaux recyclés et d'autres sources contrôlées.
La carta utilizzata nella stampa di questo catalogo è realizzata con materiali riciclati e altre fonti controllate.



VISTAAREGRE.COM